



CATALOGUE 20 25

LES ÉDITIONS DE LA NOUVELLE PLUME

Un livre, une fenêtre
sur l'Ouest et le Nord canadiens
depuis 1984

A Book, a View Into
Western Canada and the North
Since 1984

À PROPOS DE NOUS

Nous vous invitons à découvrir la littérature francophone de l'Ouest et du Nord canadiens. Depuis 1984, les Éditions de la nouvelle plume (ÉNP) publient des œuvres pour tous les âges, tous les goûts et tous les petits plaisirs.

Nos collections comprennent :

- des livres illustrés pour les petits de 3 ans et plus (collection P'tits copains);
- des livres illustrés jeunesse pour les 6 à 11 ans (collection Bibliothèque plume jeunesse);
- des romans jeunesse pour les 12 à 16 ans (collection eSKapade) ;
- ainsi que toute une collection de pièces de théâtre, des romans, des récits et des œuvres de poésie.

Nous avons même des livres sur le patrimoine fransaskois, ainsi que des biographies de personnalités qui ont marqué l'histoire des francophones de l'Ouest et du Nord.

Fondée en 1984 sous le nom les Éditions Louis Riel, la maison d'édition est devenue les Éditions de la nouvelle plume en 1996. Les ÉNP sont une des rares maisons d'édition qui accompagnent les auteurs dans leur démarche. De la création à la diffusion de leurs œuvres, les ÉNP misent sur le développement de ressources professionnelles de l'Ouest et du Nord.

Un grand merci à nos autrices et auteurs, collaborateurs et collaboratrices et, surtout, à nos lectrices et lecteurs.

Grâce à vous, notre maison connaît un rayonnement qui lui permet de se tourner vers l'avenir avec confiance. D'ailleurs, nous sommes la première maison d'édition en Saskatchewan à avoir produit un livre audio.

Les institutions d'enseignement peuvent obtenir un rabais de 20 % avec l'achat de 10 livres ou plus si leur commande est placée avec nous à nplume@sasktel.net.

ABOUT US

We invite you to discover the French-language literature of Western and Northern Canada. Since 1984, *Éditions de la nouvelle plume* (ÉNP) has been publishing works for all ages, tastes and simple pleasures.

Our collections include :

- *P'tits copains* collection: illustrated books for children aged 3 and older;
- *Bibliothèque plume jeunesse* collection: illustrated books for 6 to 11 year-olds;
- *eSKapade* collection: novels for young people aged 12 to 16;
- as well as a collection of stage plays, novels, short stories and poetry.

We even have books on Fransaskois heritage, as well as biographies of personalities who have shaped the history of francophones in Western and Northern Canada.

Founded in 1984 under the name *Éditions Louis Riel*, the publishing house became *Éditions de la nouvelle plume* in 1996. ÉNP is one of the few publishing houses that accompanies authors every step of the way in publishing their work. From editing to distribution, ÉNP is committed to developing professional resources in the West and the North.

Many thanks to our authors, collaborators and, above all, to our readers.

Thanks to you, our publishing house has a reputation that allows us to look to the future with confidence. In fact, we are the first publishing house in Saskatchewan to have produced an audio book.

Educational institutions can obtain a 20% discount on the purchase of 10 books or more if their order is placed with us at nplume@sasktel.net.

Diffusion

Versions papier :
Diffusion Dimédia
(514) 336-3941
www.dimedia.com

Versions numériques et audios :
De Marque
1-888-458-9143
info@demarque.com
www.demarque.com



Points de distribution dans l'Ouest

En Saskatchewan
La Nation francosaskoise
Saskatoon
306-986-6578
alize.r@nationfrancosaskoise.ca

SaskBOOKS
Regina
306-780-9809
info@saskbooks.com

En Alberta
L'ACFA
Edmonton, Alberta
780-466-1680
i.laurin@acfa.ab.ca

Distribution

Paper versions:
Diffusion Dimédia
(514) 336-3941
www.dimedia.com

ePub and audio versions:
De Marque
1-888-458-9143
info@demarque.com
www.demarque.com




Western distribution points

In Saskatchewan
La Nation francosaskoise
Saskatoon
306-986-6578
alize.r@nationfrancosaskoise.ca

SaskBOOKS
Regina
306-780-9809
info@saskbooks.com

In Alberta
L'ACFA
Edmonton, Alberta
780-466-1680
i.laurin@acfa.ab.ca

Éditions de la nouvelle plume
1440, 9^e Avenue Nord, bureau 216
Regina (Saskatchewan) S4R 8B1
Tél. : (306) 352-7435
www.nouvelleplume.ca
nplume@sasktel.net
 Nouvelle Plume coopérative Itée
facebook.com/nouvelleplume.cooperativeltee

Conception graphique et mise en page / Graphic design and layout: fastpixel communications

Notre programme de publication est rendu possible grâce à l'appui de / Our publishing program is made possible through the support of:



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage



Conseil des arts
du Canada Canada Council
for the Arts

TABLE DES MATIÈRES

6	NOUVEAUTÉS
9	LIVRES ILLUSTRÉS JEUNESSE
14	CONTES ET LÉGENDES
17	ROMANS JEUNESSE
24	ROMANS
28	NOUVELLES
29	RÉCITS
32	PATRIMOINE
38	POÉSIE
40	THÉÂTRE

Si le livre fait partie d'une collection, le nom de cette collection est inscrit ici.

▼
COLLECTION

—
FICHE PÉDAGOGIQUE

▲
Certains de nos livres sont accompagnés d'une fiche pédagogique gratuite.

Nouveautés 2024/25



Livre illustré jeunesse, page 11



Livre illustré jeunesse, page 14



Livre illustré jeunesse, page 14



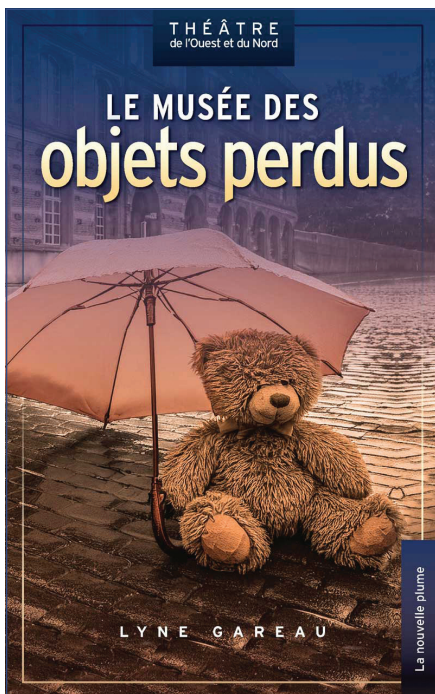
Roman jeunesse, page 15



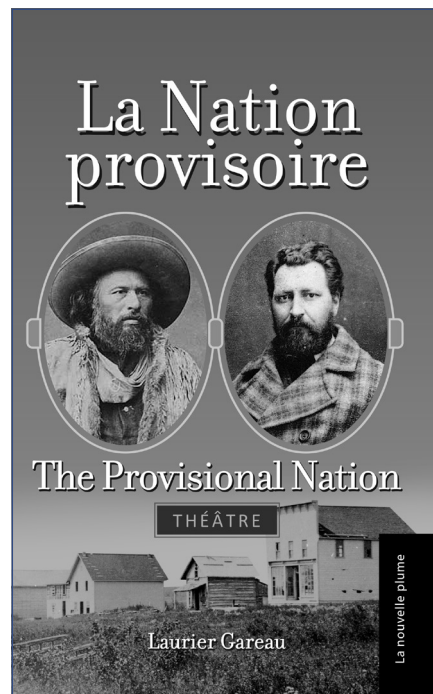
Roman, page 25



Récits, page 30

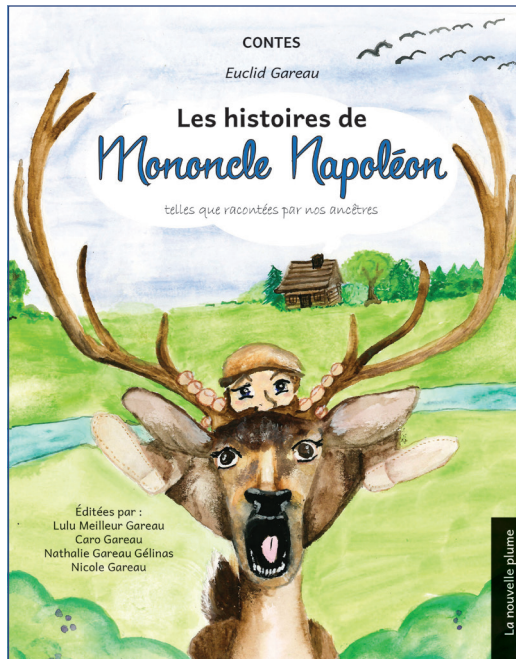


Théâtre, page 40

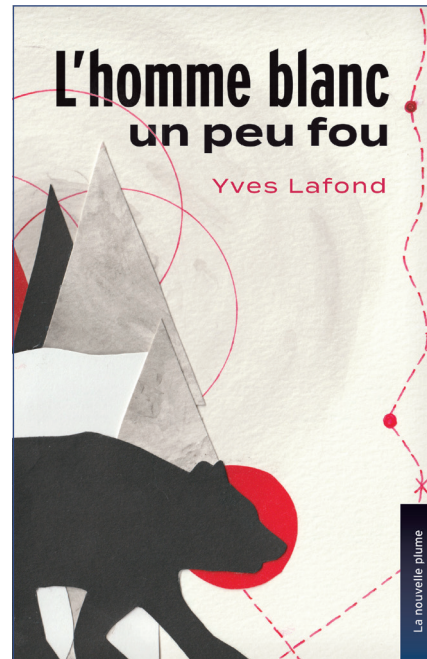


Théâtre, page 40

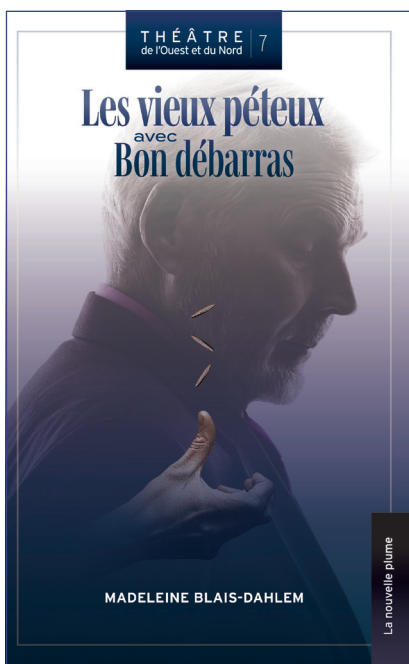
Nouveautés 2025/26



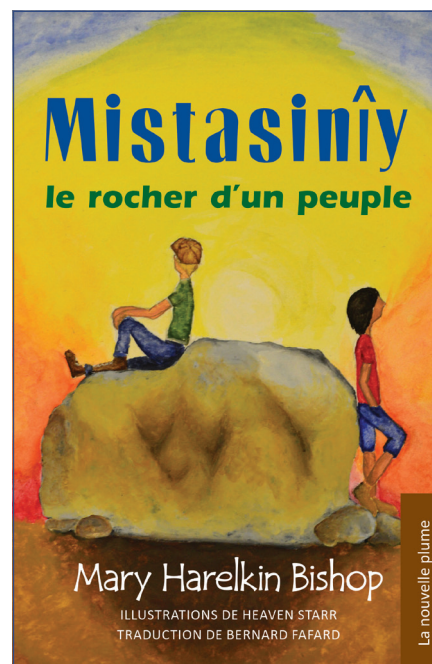
Contes, page 15
(novembre 2025)



Récit, page 30
(novembre 2025)



Théâtre, page 41
(octobre 2025)



Mistasiniy : le rocher d'un peuple
(parution en février 2026)



SAPERLIPOPETTE, SUZETTE !

Danielle Lavoie

Illustré par Linda Lavoie-Markwart

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

P'TITS COPAINS

Suzette aime beaucoup les animaux et les bestioles. Malheureusement, sa grand-mère accepte difficilement l'amitié qu'elle essaie de nouer avec eux. Cette histoire remplie d'expressions amusantes est agrémentée de riches illustrations pleines de fraîcheur.

Suzette loves animals and bugs. Unfortunately, her grandmother finds it hard to accept the friendship she is trying to develop with them.



2024

40 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-924237-94-6

10,95 CAD

LE TRÉSOR DE LUCIE

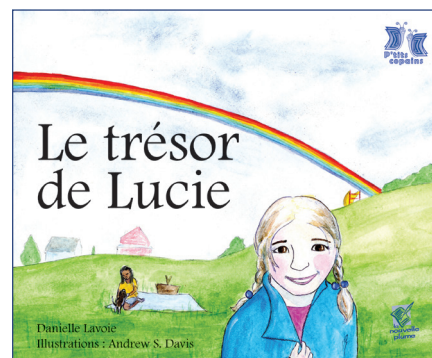
Danielle Lavoie

Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Lucie trouve le bout d'un arc-en-ciel. Là, elle rencontre un petit lutin qui lui annonce qu'il est le gardien de l'arc-en-ciel et qu'elle peut y trouver un trésor. Mais elle doit d'abord faire trois vœux. Lucie réussira-t-elle à trouver le trésor à la fin de son voyage?

Lucie finds the end of a rainbow. She meets a leprechaun who tells her that he is the guardian of the rainbow and that she can find a treasure if she makes three wishes.



2017

40 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-924237-17-5

10,95 CAD

CAPRI, LA PETITE ANTILOPE DES PRAIRIES

Danielle S. Marcotte

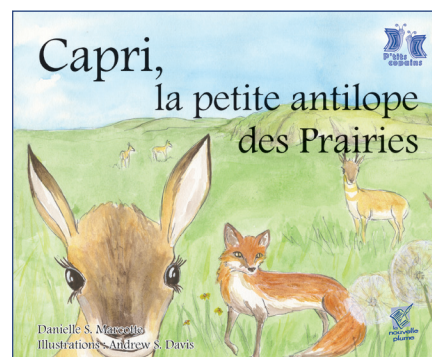
Illustré par Andrew S. Davis

Un guide pédagogique accompagne ce livre.

P'TITS COPAINS

Capri, la petite antilope des Prairies est l'histoire d'une antilope qui se retrouve captive d'une clôture de barbelés, près de Val Marie et du Parc national des Prairies, en Saskatchewan. Menacée par un coyote, qui viendra à son secours?

Capri is the story of an antelope who gets caught in a barbed-wire fence near Val Marie and Grasslands National Park in Saskatchewan. Threatened by a coyote, who will come to help?



2019

44 PAGES

PAPIER

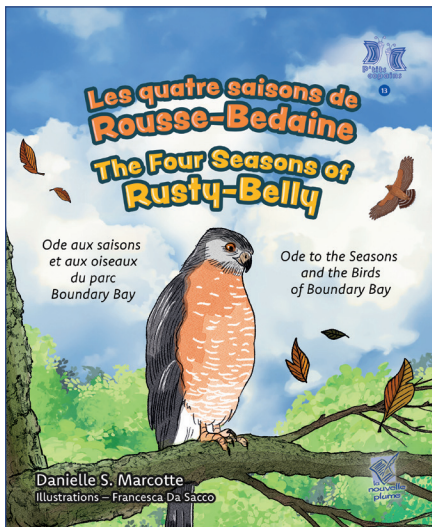
▶ 978-2-924237-45-8

10,95 CAD

ePub

▶ 978-2-924237-89-2

6,99 CAD



LES QUATRE SAISONS DE ROUSSE-BEDAINE

Danielle S. Marcotte

Illustré par Francesca Da Sacco

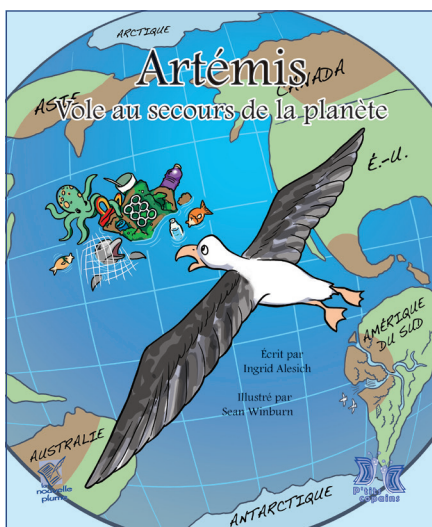
Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

P'TITS COPAINS

Les quatre saisons de Rousse-Bedaine offre un voyage poétique au cœur des saisons et nous fait découvrir l'univers migratoire des oiseaux du magnifique parc Boundary Bay en Colombie-Britannique.

The Four Seasons of Rusty-Belly offers a poetic journey through the seasons and introduces us to the migratory world of birds in the magnificent Boundary Bay Park in British Columbia.

2023 40 PAGES PAPIER ► 978-2-925329-04-6 14,95 CAD



ARTÉMIS VOLE AU SECOURS DE LA PLANÈTE

Ingrid Alesich, traduction de Martine Noël Maw

Illustré par Sean Winburn

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

P'TITS COPAINS

Artémis, l'albatros, est bouleversée de voir d'énormes îles de déchets en plastique dans les océans. Elle vole autour de la planète pour découvrir d'où vient le plastique meurtrier. Pendant son long voyage, elle voit que les gens et les animaux sont victimes des changements climatiques. Perspicace, elle fait le lien entre les deux problèmes et découvre de merveilleuses solutions.

Artémis, the albatross, is shocked to see huge islands of plastic waste in the oceans. She flies around the planet to find out where the deadly plastic comes from. What will she do?

2019 24 PAGES PAPIER ► 978-2-924237-61-8 14,95 CAD



UNE RECETTE TRÈS SPÉCIALE

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

P'TITS COPAINS

Brigitte demande à sa mère s'il est possible de faire une omelette avec les oeufs de la cane, Duvet. Sortant une recette transmise par la grand-mère, la mère et la fille, avec l'aide de Duvet, vont sur la ferme ramasser les divers ingrédients nécessaires à la préparation.

Brigitte asks her mother if it is possible to make an omelet with eggs from the duck, Duvet. Taking out a recipe passed down by the grandmother, the mother and daughter, with the help of Duvet, go to the farm to collect the various ingredients necessary for the preparation.

2024 32 PAGES PAPIER ► 978-2-925329-13-8 10,95 CAD

ePub ► 978-2-925329-15-2 6,99 CAD

BRIGITTE ET LE CANETON

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Brigitte et son papa voient un caneton traverser tout seul la route menant à l'étang. A-t-il besoin d'aide?

Le livre contient un sujet parfait pour les enfants de 3 ans et plus au sujet de la nature et de l'environnement. Le 8^e des livres d'Hélène Flamand dans la collection P'tits copains comprend des illustrations originales d'Andrew S. Davis.

Brigitte and her dad see a duckling crossing on its own the road to the pond. Does it need help?

The book about nature and the environment is perfect for children 3 years and older.

2022	32 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-75-5	10,95 CAD
		▶ ePub/audio ▶	978-2-924237-87-8	6,99 CAD



L'OEUF MYSTÉRIEUX

Hélène Flamand

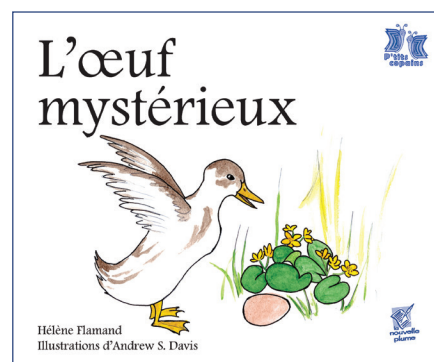
Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Duvet, la cane, a trouvé un œuf abandonné. Elle s'imagine déjà nouvelle maman...

Duvet, the duck, has found an abandoned egg. She's already imagining herself as a new mother...

2015	37 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-12-0	8,95 CAD
		▶ ePub/audio ▶	978-2-924237-86-1	6,99 CAD



UN CANARD À LA FERME

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

On apporte un canard blessé à la ferme de Brigitte. Celui-ci réserve une petite surprise à Brigitte et à sa famille.

A wounded duck is brought to Brigitte's farm. The duck has a little surprise in store for Brigitte and her family.

2012	32 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-77-0	6,95 CAD
		▶ ePub/audio ▶	978-2-924237-85-4	6,99 CAD



LE VOLEUR DE CHAUSSETTES

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

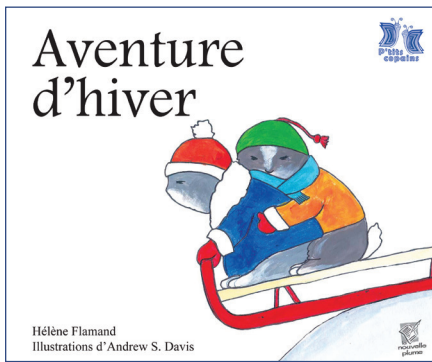
P'TITS COPAINS

Mystère, mystère... Les chaussettes préférées de Coton, la lapine, ont disparu. Où sont-elles donc passées?

Mystery, mystery... Coton's favourite socks have disappeared. Where have they gone?

2011	31 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-68-8	6,95 CAD
		▶ ePub/audio ▶	978-2-924237-83-0	6,99 CAD





AVENTURE D'HIVER

Hélène Flamand

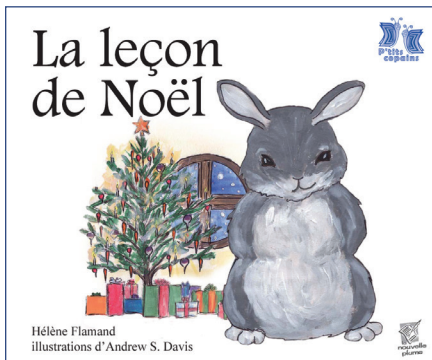
Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Bijou et Bonbon empruntent en secret la luge de Chouchou, leur grand frère. Mais la pente est peut-être trop difficile...

Bijou and Bonbon secretly borrow their big brother Chouchou's sleigh. But the slope may be too steep...

2011	32 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-71-8	6,95 CAD
		ePub/audio ▶	978-2-924237-82-3	6,99 CAD



LA LEÇON DE NOËL

Hélène Flamand

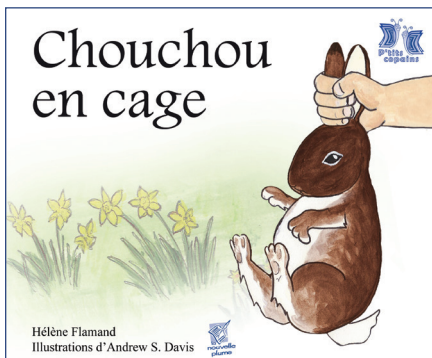
Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Bonbon, le petit frère du lapin Chouchou, ne s'imagine pas que son amour des bonbons aux carottes risque de lui gâcher Noël.

Bonbon, Chouchou's little brother, has no idea that his love of candied carrots could spoil his Christmas.

2010	32 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-70-1	6,95 CAD
		ePub/audio ▶	978-2-924237-84-7	6,99 CAD



CHOUCHOU EN CAGE

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Le jardin du voisin paraît toujours plus appétissant. Mais tout a un prix...

The neighbour's garden always looks more appetizing. But everything comes at a price...

2011	32 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-72-5	6,95 CAD
		ePub/audio ▶	978-2-924237-81-6	6,99 CAD



CHOUCHOU ET COTON

Hélène Flamand

Illustré par Andrew S. Davis

P'TITS COPAINS

Chouchou est un lapin qui vit dans un jardin, au milieu des laitues et des carottes. Il a tout ce qu'il lui faut pour être heureux, mais un jour, une laitue disparaît du jardin.

Chouchou lives in a garden, surrounded by lettuce and carrots. He has everything he needs to be happy, but one day a head of lettuce disappears.

2009	16 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-66-4	6,95 CAD
		ePub/audio ▶	978-2-924237-80-9	6,99 CAD

MAURICE L'ORIGNAL ET SON AVENTURE HIVERNALE

Sophie Gareau-Brennan

Illustré par Roger Garcia

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Bibliothèque plume jeunesse

C'est l'hiver. Dans la grande forêt boréale, il fait froid. Maurice est un jeune orignal pas comme les autres. Il ne mange pas comme les autres orignaux et il ne fait pas d'activité d'orignal comme la natation. Il préfère danser dans la brise d'été avec les arbres. Avec l'hiver qui approche, Maurice aimerait mieux voler vers le Sud rejoindre les bernaches.

It's winter. In the great boreal forest, it's cold. Maurice is a young moose unlike any other. He doesn't eat like other moose, and he doesn't do moose things like swimming. He prefers to dance in the summer breeze with the trees. With winter approaching, Maurice would rather fly south to join the geese.

2025	44 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-14-5	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-18-3	6,99 CAD

Niveau de lecture 1 – 1^{re} à 4^e année



TES MÉGOTS, HUGO!

Jean-Marie Michaud

Illustré par Masoud Gharehbaghi

Une fiche pédagogique accompagnera ce livre.

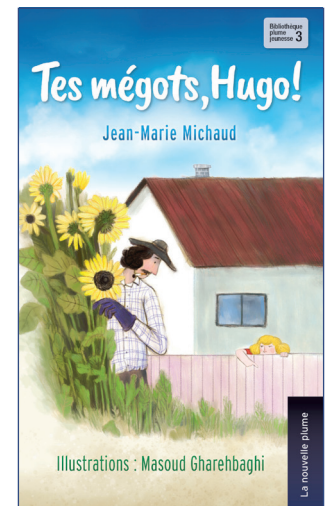
Bibliothèque plume jeunesse

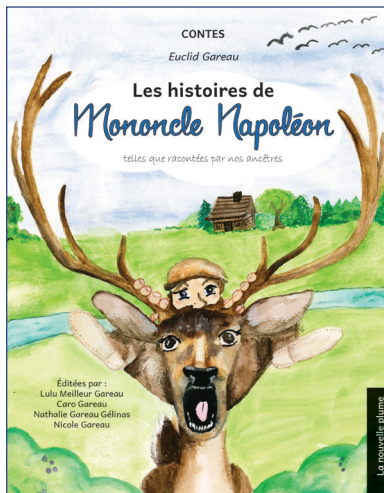
En visite dans le quartier de son enfance, Anna retrouve Hugo, son voisin et vieil ami jardinier. Hugo n'a jamais oublié la leçon qu'Anna lui avait enseignée, ni leur bonheur partagé.

While visiting her childhood neighbourhood, Anna meets up with Hugo, her former neighbour and old gardener friend. Hugo has never forgotten the lesson Anna taught him, nor their shared happiness.

2025	44 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-19-0	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-20-6	6,99 CAD

Niveau de lecture 3 – 3^e à 6^e année





LES HISTOIRES DE MONONCLE NAPOLÉON

Euclid Gareau

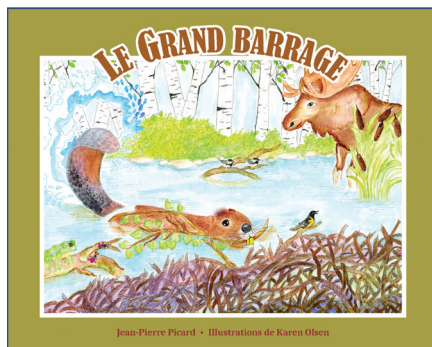
Illustré par Caro Gareau, Érika Jacques

Une fiche et un guide pédagogiques accompagneront ce livre.

Accompagnez le légendaire Mononcle Napoléon, pionnier de l'Ouest canadien, qui part pour la chasse pour nourrir ses douze enfants et sa femme. Il vit des aventures palpitantes, à la fois réalistes et farfelues, marquées de malchance et d'ingéniosité pour surmonter les obstacles présentés.

Join the legendary Mononcle Napoléon, a pioneer of Western Canada, as he sets out on a hunt to feed his twelve children and his wife. He experiences thrilling adventures, both realistic and fantastical, marked by misfortune and ingenuity in overcoming obstacles.

2025	92 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-30-5	24,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-31-2	15,99 CAD



LE GRAND BARRAGE

Jean-Pierre Picard

Illustré par Karen Olsen

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Une communauté de castors vit paisiblement le long d'un ruisseau du Vallon des Grands-Vents. Chaque année, l'ingénieur Henri rénove et améliore sa maison. Un jour, il propose un défi à ses congénères : construire un grand barrage sur la rivière dans lequel tous les castors pourront vivre ensemble.

Lire *Le Grand barrage* c'est découvrir l'importance de la transmission des connaissances et les conséquences de les laisser tomber dans l'oubli.

A community of beavers lives peacefully along a stream in the Vallon des Grands-Vents. One day, the ingenious Henri proposes a challenge to his fellow beavers: to build a super dam on the river.

2022	40 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-76-2	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-02-2	10,99 CAD



CORNEILLE APORTE LA LUMIÈRE

Brandy Hanna

Traduit par Bernard Fafard

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Accompagnez Corneille alors qu'elle traverse l'obscurité afin d'apporter la lumière aux Inuits. Espiègle, l'oiseau s'empare d'une boule de lumière magique et offre ainsi aux Inuits quelque chose qu'ils désirent depuis fort longtemps. Lisez et voyez comment cette légende prend vie sous forme d'illustrations colorées et éclatantes.

Follow Corneille as she flies through the darkness to bring light to the Inuit. The mischievous bird grabs a magic ball of light and gives the Inuit something they've wanted for a long time.

2022	36 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-88-5	14,95 CAD
------	----------	----------	-------------------	-----------

LE CHÊNE ET LE PAPILLON

Martine Noël-Maw

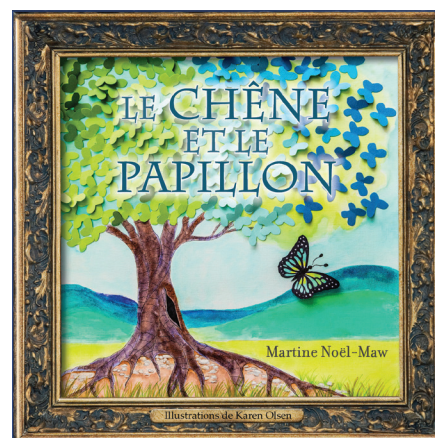
Illustré par Karen Olsen

Un guide pédagogique accompagne ce livre.

Depuis l'enfance, Amélia souffre du mal que l'on qualifie « d'âme en peine ». Toute jeune, elle se retire dans sa chambre, décidée à vivre en ermite. Elle refuse même d'ouvrir à Angelo, son cousin et seul ami.

Inspiré par un songe mystérieux, Angelo plante un chêne sous la fenêtre d'Amélia. Un matin, grâce au jacassement d'une pie, la jeune fille découvre l'arbre majestueux. Par la suite, l'oiseau et son complice, le renard gris, sauront trouver les mots qui permettront à Amélia d'appivoiser ses sentiments et de renouer avec la vie.

Since childhood, Amélia has suffered from what is known as the "lost soul" syndrome. Her cousin and only friend, Angelo, plants an oak tree under her window that will help her reconnect with life.



2018	48 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-30-4	18,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-55-7	11,99 CAD

HOMMAGE AU BISON

Judith Silverthorne, Ray Lavallee

Traduction en cri de Rady Morin, Jean Okimesis et Arok Wolvengrey

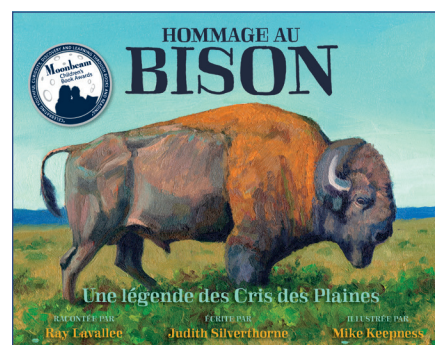
Traduction en français de Martine Noël-Maw

Illustré par Mike Keepness

Un guide pédagogique accompagne ce livre.

À travers le Créateur, le bison s'est offert en cadeau au peuple cri des Plaines pour lui procurer nourriture et assurer sa survie. Autrefois, le plus imposant mammifère terrestre d'Amérique du Nord parcourait les vastes plaines au nombre de 30 à 50 millions. Il a fourni abri, nourriture, vêtements, outils, équipement de chasse, objets cérémoniels et plusieurs autres nécessités aux habitants des Plaines. Encore de nos jours, on voue un grand respect au bison en souvenir de la vie harmonieuse qui a déjà existé. Cette histoire relate la façon dont le bison s'est donné sans compter.

The bison gave itself as a gift to the Plains Cree people to ensure their survival. It provided shelter, food, clothing, tools and many other necessities for the inhabitants of the Plains.



2016	48 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-14-4	18,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-89-2	14,00 CAD

CONTES MERVEILLEUX DE L'OUEST

Nadine Mackenzie

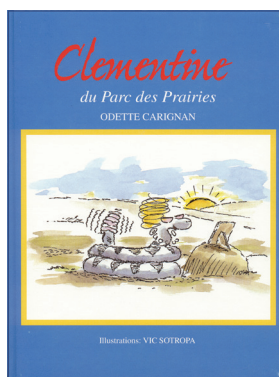
Illustré par Sharon Pulvermacher

Voulez-vous savoir pourquoi un coyote se lie d'amitié avec un fermier? Découvrir comment un chien de prairie nargue un faucon? Connaître l'histoire du bison qui démolit un camion? Ou découvrir les mésaventures d'un ourson qui pénètre dans un terrain de camping? Ou lire d'autres contes fascinants? Ouvrez vite *les Contes merveilleux de l'Ouest* de Nadine Mackenzie, magnifiquement illustrés par Sharon Pulvermacher.

Why does a coyote befriend a farmer? How does a prairie dog taunt a hawk? Would you like to know the story of the bison who demolishes a truck? Read these and other fascinating tales.



2006	48 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-53-8	19,95 CAD
------	----------	----------	-------------------	-----------



CLÉMENTINE DU PARC DES PRAIRIES

Odette Carignan

Illustré par Vic Sotropa

Clémentine est un gentil serpent à sonnette qui vit à la limite du parc des Prairies, en Saskatchewan. Entourée d'amis, Clémentine raconte des histoires sur ses ancêtres et leurs péripéties. Or, un jour, des touristes bruyants se promènent dans le parc, accompagnés de la responsable, « la Perrault ». Qu'arrivera-t-il? Découvrez l'univers et l'histoire du parc des Prairies, ce magnifique parc national du sud de la Saskatchewan. Les illustrations de Vic Sotropa appuient avec humour la fraîcheur du texte.

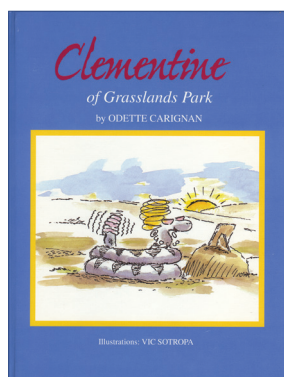
2000

24 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-32-5

9,95 CAD



CLÉMENTINE OF GRASSLANDS PARK

Odette Carignan

Illustré par Vic Sotropa

Clementine is a gentle rattlesnake who lives on the edge of Grasslands Park in Saskatchewan. Surrounded by friends, Clementine tells stories about her ancestors and their adventures. But one day, some noisy tourists wander into the park, accompanied by the woman in charge, "La Perrault". What will happen?

2000

24 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-33-3

9,95 CAD

LE SECRET DE LUCA

Martine Noël-Maw

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Luca, 13 ans, adore lire et dessiner, mais n'a aucun intérêt pour l'école et les activités de groupe. Il a le sentiment de n'avoir sa place nulle part, ce qui le pousse à s'isoler en compagnie de son chien, Lasso. À la suite d'un accident dont est victime Lasso, Luca connaîtra des jours sombres qui l'amèneront à faire la rencontre de nul autre que l'écrivain, cowboy et artiste américain Will James, mort en 1942.

Luca, 13, loves reading and drawing, but has no interest in school or group activities. He isolates himself in the company of his dog, Lasso. When Lasso is killed in an accident, Luca's dark days lead him to meet none other than the American writer, cowboy and artist Will James, who died in 1942.

2025	130 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-11-4	16,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-17-6	11,99 CAD



LAÏKA, OÙ ES-TU ?

Martine Noël-Maw

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

eSkapade

Les Badlands d'Avonlea, en Saskatchewan, sont réputées pour leur beauté spectaculaire et mystérieuse. Sophie, géologue à la NASA, se rend dans la région avec sa chienne Laïka pour analyser une météorite découverte sur les lieux.

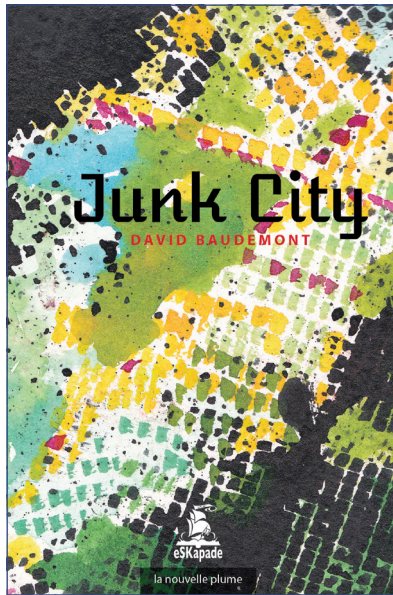
Elle sera bientôt témoin d'événements troublants qui soulèvent de nombreuses questions. Qu'est-ce qui se cache dans les badlands? Doit-on croire la légende des *skinwalkers*? Les extra-terrestres existent-ils vraiment? Le mystérieux homme-chèvre est-il un bourreau ou une victime?

Après la disparition de Laïka, Sophie ne ménagera aucun effort pour la retrouver. Elle pourra compter sur l'aide de la jeune Lily et de Tom Blamont.

The Avonlea Badlands in Saskatchewan are renowned for their spectacular and mysterious beauty. Sophie, a NASA geologist, travels to the region with her dog Laika to analyse a meteorite discovered there. She will soon witness disturbing events that raise many questions.

2023	108 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-97-7	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-03-9	11,99 CAD





JUNK CITY

David Baudemont

Une fiche et un guide pédagogiques accompagnent ce livre.

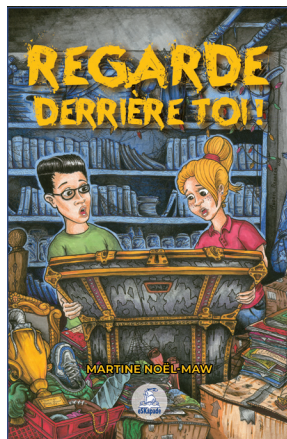
eSkapade

Raphaël a 13 ans. Il passe son temps sur les jeux vidéo, ce qui n'est pas du goût de son père, un marin-pêcheur au caractère ombrageux. Avec sa meilleure amie Michelle, alias Pierrotde nuit, il explore Junk City, un jeu de recyclage de déchets urbains. Zachary, un garçon de sa classe, lui tombe dessus et le somme de dévoiler qui se cache derrière ce pseudonyme. Alors que Raphaël tente de protéger Michelle, les choses commencent à tourner au vinaigre avec son père à cause d'un bête tweet. À la maison, la tempête menace. Comme par hasard, la mer choisit ce moment pour se déchaîner elle aussi.

Raphaël, a 13 year old boy spends all his time playing video games with his best friend Michelle, aka Pierrotde nuit. They explore Junk City, a game about recycling urban waste.



2022	189 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-63-2	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-69-4	11,99 CAD



REGARDE DERRIÈRE TOI !

Martine Noël-Maw

Illustré par Andres Araneda

Une fiche et un guide pédagogiques accompagnent ce livre.

eSkapade

La paisible ville de Moose Jaw est le théâtre de violentes attaques de la part d'un clown sinistre. En tentant de découvrir qui est le « zozo » qui rôde dans le parc Wakamow Valley, Luc et Chloé, amis inséparables, apprennent le tragique destin d'un enfant mort il y a onze ans. Grâce à leurs recherches et à leur insatiable curiosité, ils feront la lumière sur ce qui hante l'auberge Wakamow Views Inn.

The peaceful town of Moose Jaw is the scene of violent attacks by a sinister clown. While trying to discover the identity of the "zozo" prowling around Wakamow Valley Park, Luc and Chloé learn of the fate of a child who died eleven years ago.

2018	130 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-34-2	12,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-37-3	9,99 CAD



LE 13^E SOUHAIT

Martine Noël-Maw

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

eSkapade

Une ancienne gare de chemin de fer transformée en musée, un meurtre non résolu, un collier serti de 13 diamants et une témérité à toute épreuve. Voilà ce qui pousse Pickle, une fillette de 9 ans à la curiosité dévorante, à faire vivre à sa sœur et son frère aînés un voyage dans le temps qui risque de tourner au drame dans la paisible petite ville de Bienfait.

An old railway station, an unsolved murder and a necklace set with 13 diamonds drive Pickle, a 9-year-old girl, to take her sister and brother on a trip back in time in the quiet town of Bienfait.

2014	145 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-85-0	9,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-13-7	3,99 CAD

LES FANTÔMES DE SPIRITWOOD, 2^E ÉDITION

Martine Noël-Maw

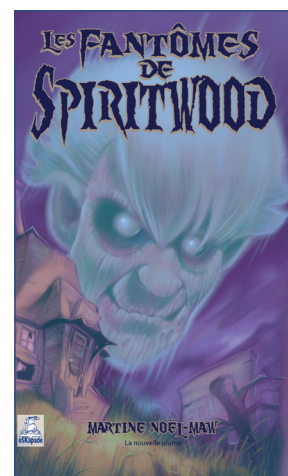
Une fiche et un guide pédagogiques accompagnent ce livre.

eSKapade

Un soir d'orage, Ethan et quatre de ses amis trouvent refuge dans une école de campagne abandonnée, près de Spiritwood. Pour passer le temps, ils se racontent des histoires à donner la frousse, dont une légende concernant les aurores boréales. Tout le monde sait que les légendes ne sont pas véridiques. Pourtant, Ethan et ses amis apprendront à leurs dépens qu'il suffit de peu de chose pour devenir l'instrument des esprits.

One stormy night, Ethan and four of his friends take refuge in an abandoned country school near Spiritwood. They tell each other scary stories, including a legend about the Northern Lights.

2021	153 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-79-3	12,95 CAD
		ePub ▶	978-2-921385-87-9	4,99 CAD



LE TRÉSOR DU WASCANA, 2^E ÉDITION

Martine Noël-Maw

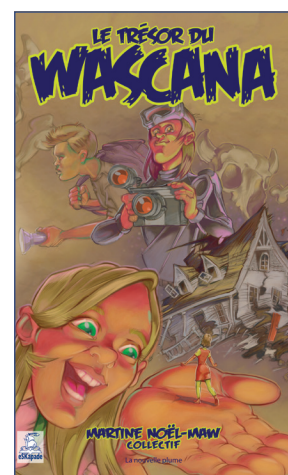
Un guide pédagogique accompagne ce livre.

eSKapade

Aux derniers jours des grandes vacances, Isabelle, Marcel et Christophe forment équipe pour retrouver Zoé, une petite fille bien spéciale disparue dans les galeries souterraines de Regina. La détermination et l'ingéniosité du trio le conduiront à la découverte d'un trésor enfoui depuis des siècles, mais qui alimente toujours la légende d'Oscana.

Isabelle, Marcel and Christophe team up to find Zoé, a special little girl who disappeared from Regina's underground galleries. This search will lead them to a treasure.

2025	120 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-36-7	12,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-86-2	4,99 CAD



LES PIERRES DU NIL

David Baudemont

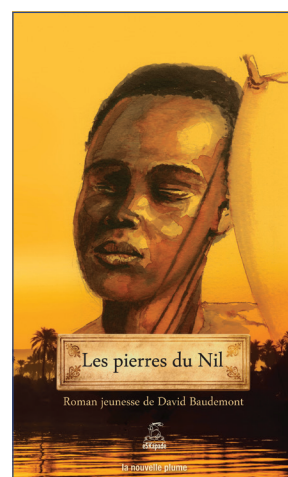
Un guide pédagogique accompagne ce livre.

eSKapade

En 1904, Karam, un jeune caravanier de 13 ans, traverse le désert de Nubie pour atteindre Umm Nabari, une mine d'or exploitée par les Anglais. Il y rencontre Bernard, un jeune Québécois qui accompagne son oncle; malgré leurs différences, ils ne se quittent plus.

In 1904, Karam, a 13-year-old caravaner, crosses the Nubian desert to reach Umm Nabari, a gold mine where he meets Bernard, a young Quebecer who is accompanying his uncle.

2009	105 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-06-9	9,95 CAD
------	-----------	----------	-------------------	----------





CELUI QUI DORMAIT ENTRE LES PATTES DU DRAGON

David Baudemont

eSKapade

Sahadéva, fils de pêcheur, habite une petite île où l'on raconte qu'au début du monde, les hommes et les dragons étaient nés de la même mère, mais que la jalousie avait fait d'eux des frères ennemis. En explorant la jungle autour de son village, il retrouve son ami Ora, le jeune dragon avec qui il jouait en secret quand il était petit. Au même moment, après sept ans de paix, la colère des hommes envers leurs « frères de la jungle » s'enflamme à nouveau...

Sahadéva, a fisherman's son, lives on a small island where it is said that at the beginning, men and dragons were born of the same mother, but jealousy made them sworn enemies.

2009	105 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-63-3	7,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-90-9	4,99 CAD



CITROUILLE ET KIWI

David Baudemont

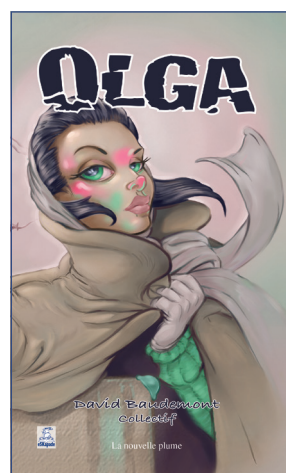
eSKapade

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Sébastien déteste Sophie et elle le lui rend bien. Et maintenant, la voilà qui vient jouer dans la même équipe de soccer que lui et le ridiculise. C'en est trop! Mais quand il décide de se venger, Sébastien se retrouve dans un monde étrange où Sophie est charmante, a les cheveux verts et s'appelle Kiwi.

Sébastien hates Sophie and she hates him right back. And now, she is going to play on his soccer team and make a fool of him. That is too much; it's time to retaliate.

2008	105 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-62-6	7,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-91-6	4,99 CAD



OLGA

David Baudemont

eSKapade

Un guide pédagogique accompagne ce livre.

Olga Silberschmitt a 15 ans lorsqu'elle devient amoureuse de Kristian, un jeune Allemand, fils d'un membre du parti nazi. Elle ne se doute pas que cette amourette va la pousser à fuir sur les routes de France et de Belgique. Que va devenir Olga?

Olga Silberschmitt is 15 when she falls in love with Kristian, a young German who is the son of a member of the Nazi party. This love affair leads her to flee to France and Belgium.

2007	66 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-57-2	7,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-88-6	4,99 CAD



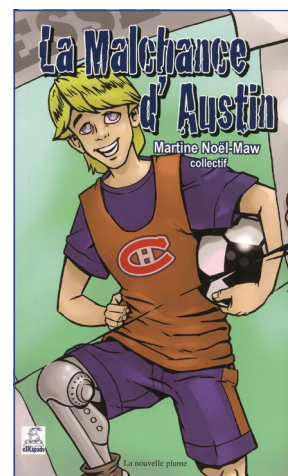
LA MALCHANCE D'AUSTIN

Martine Noël-Maw

eSkapade

Austin, 12 ans, perd une jambe dans un tragique accident de ferme près de Moose Jaw, en Saskatchewan. Peu après, le jeune amputé est admis à l'hôpital Shriners de Montréal où les médecins l'appareillent avec une jambe bionique révolutionnaire. À travers sa malchance, Austin fera des rencontres étonnantes, dont celle d'Isabelle, sa voisine de chambre, et celle d'un grand disparu qui fera une entrée pour le moins marquante dans la vie du jeune garçon.

Austin, aged 12, lost his leg in a tragic farm accident. The young amputee is then admitted to the Shriners Hospital in Montreal, where doctors fit him with a revolutionary bionic leg.



2007 58 PAGES PAPIER ► 978-2-921385-55-8 7,95 CAD

ePub ► 978-2-924237-82-4 4,99 CAD

DRÔLE-DE-ZÈBRE

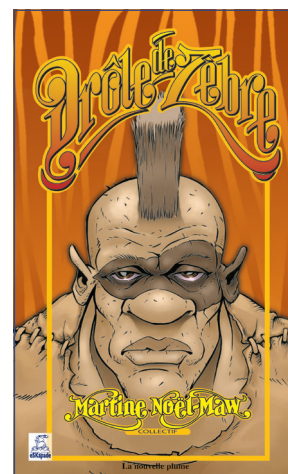
Martine Noël-Maw

eSkapade

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Enfin révélée, voici la tragique histoire qui a conduit à la fermeture du Jardin zoologique de Moose Jaw, en Saskatchewan. Un splendide zèbre transformé en ogre hideux trouvera refuge au cirque Stella où il se produira aux côtés d'autres créatures marginales. Drôle-de-zèbre refera sa vie, mi-homme, mi-bête jusqu'au jour où les fantômes de son passé referont surface. Une histoire savoureuse qui illustre bien que, même si à travers le regard des autres la différence peut être lourde à porter, il ne faut jamais perdre confiance en la vie.

A splendid zebra transformed into a hideous ogre finds refuge at the Stella circus, where he will perform alongside other marginal creatures.



2007 43 PAGES PAPIER ► 978-2-921385-54-1 7,95 CAD

ePub ► 978-2-924237-92-3 4,99 CAD

LE NOUVEAU TRACTEUR

David Baudemont

eSkapade

Entre l'école et la ferme, Simon, 15 ans, a fait son choix. Pour les champs, les moissons, son fidèle cheval et le nouveau tracteur que son père vient d'acheter, le jeune adolescent délaierait volontiers les bancs de l'école. Même ses camarades de classe semblent lui donner raison. Moqueries et bagarres attendent chaque jour Simon dans la cour d'école. François, le « nouveau » venu de Regina, va précipiter Simon dans une descente aux enfers.

Fifteen year old Simon has made up his mind between school and the farm. He favours the harvest, his horse and the new tractor his father just bought. Beware the arrival of François.



2007 78 PAGES PAPIER ► 978-2-921385-56-5 7,95 CAD

ePub ► 978-2-924237-85-5 4,99 CAD



PROMESSE À UN JAGUAR

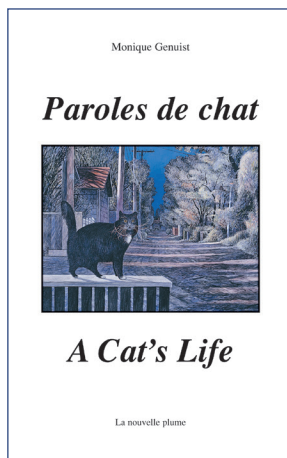
Karen Olsen

Une fiche et un guide pédagogiques accompagnent ce livre.

Promesse à un jaguar est le récit initiatique de Jacob, un enfant bègue, constamment menacé par la brute de l'école, jusqu'au jour où il apprend à se défendre, et de Balam, un jeune jaguar constamment menacé par les chasseurs et la déforestation, jusqu'au jour où il fera la connaissance de son protecteur. Rendus à l'âge adulte, leurs chemins se croisent au cœur de la jungle brésilienne du Pantanal.

Jacob, a stuttering child threatened by the school bully, finally learns to defend himself, and Balam, a young jaguar threatened by hunters and deforestation, meets his protector.

2018	200 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-29-8	14,95 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-37-3	9,99 CAD



PAROLES DE CHAT / A CAT'S LIFE

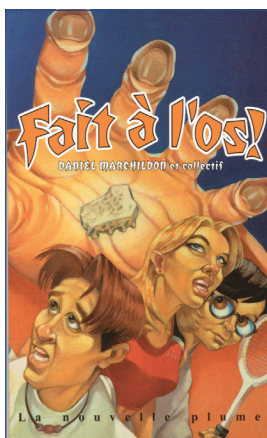
Monique Genuist

Un guide pédagogique accompagne ce livre.

Le récit intimiste de Charlot vous charmera. « Les humains n'ont pas de bons yeux. Ils ne voient guère plus loin que le bout de leur nez. La nuit, perdus, aveugles, trébuchant à chaque pas, pour eux tous les chats sont gris. C'est qu'ils ont perdu les savoirs élémentaires. Moi, j'aime l'obscurité qui me frôle, silencieuse; j'ai repris mes courses nocturnes au hasard des jardins et des ruelles, sur les clôtures et sur les toits. Je respire l'odeur fruitée de la nuit. »!

An intimate tale that will charm the reader. "I have gone back to my nightly expeditions wherever chance takes me in the lanes and gardens, on the fences and the roofs. I breathe in the fruity scents of the night."

2005	171 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-46-5	15,95 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------



FAIT À L'OS!

Daniel Marchildon

Lorsqu'un os du Géant Beupré est découvert à l'Université de Montréal, les esprits les plus tordus du monde scientifique s'agitent. Les trésors génétiques du célèbre colosse animent des ambitions de toutes sortes. Une histoire qui voyage d'une école fransaskoise à l'autre jusqu'à l'Université de Regina.

A Géant Beupré's bone is discovered at the Université de Montréal. The twisted scientific minds are stirred as the story travels from one Fransaskois school to the next until reaching the University of Regina.

2001	129 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-35-0	9,95 CAD
------	-----------	----------	-------------------	----------

TROIS PLUMES

Richard Van Camp

Illustré par Krystal Mateus

Traduit par Raoul Granger et Laurier Gareau

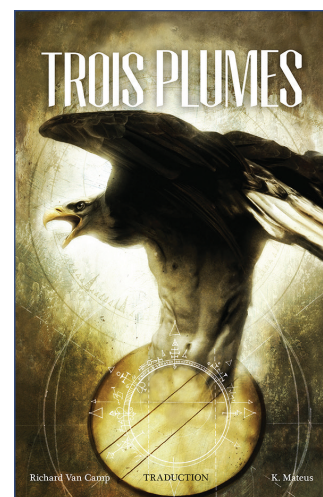
Un guide pédagogique accompagne ce livre.

Roman graphique

Trois jeunes hommes ont vandalisé leur communauté. Ils sont envoyés par les Aïnés vivre pendant neuf mois dans la brousse comme le veut le cercle de justice réparatrice.

Un roman graphique autochtone, *Trois plumes* explore la puissance et la grâce de la justice réparatrice dans une communauté nordique et le legs culturel capable d'outiller les futures générations.

A First Nations graphic novel, *Three Feathers* explores the power and grace of restorative justice in a northern community and the cultural legacy that can equip future generations.



2021

48 PAGES

PAPIER



978-2-924237-48-9

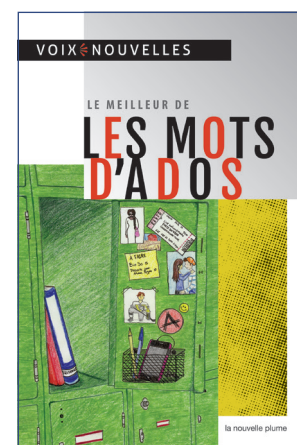
18,95 CAD

LE MEILLEUR DE LES MOTS D'ADOS

Samantha Cyr, Carlie Douglass, Laura Doyon, Gabrielle Dufresne, Marie Hardouin, Bécla Ishimwe, Andréanne Lavoie, Roxanne Masson, Sofia Muzychka, Élise Pelchat

Pendant huit ans, près d'un millier d'élèves des écoles francophones de la Saskatchewan ont participé au concours d'écriture Les Mots d'ados créé par la troupe de théâtre professionnelle de Saskatoon, La Troupe du Jour. Chaque année, les textes gagnants ont été mis en lecture par La Troupe. Les Éditions de la nouvelle plume vous proposent une sélection des meilleures histoires imaginées par dix « voix nouvelles » provenant des quatre coins de la province.

For eight years, la Troupe du Jour's writing project Les Mots d'ados drew thousands of submissions. Les Éditions de la nouvelle plume brings you a selection of the best stories by ten "new voices" from across the province.



2017

122 PAGES

PAPIER



978-2-924237-18-2

21,95 CAD

ePub



978-2-924237-24-3

9,99 CAD



DU RÊVE PARISIEN AU FROID DES PRAIRIES

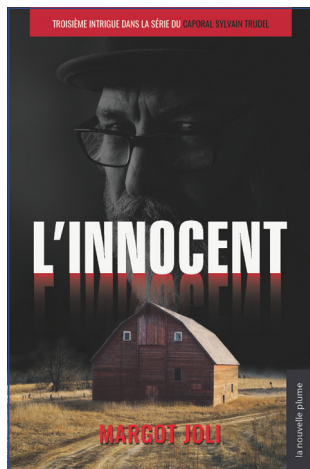
Pierre Minkala-Ntadi

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Adeptes de la SAPE (Société des ambianceurs et des personnes élégantes), Adolphe rêve d'une aventure à Paris. Mais un drame survient et le conduit d'abord dans un camp de réfugiés puis dans les Prairies canadiennes. Il y découvre l'hiver et perd du coup son élégance vestimentaire : il doit désormais s'habiller simplement pour se protéger du froid. Par ailleurs, la vie du jeune réfugié bat de l'aile puisqu'il passe à côté des opportunités d'ascension sociale qu'offre son pays d'accueil.

As a member of the SAPE (the Society of ambiance and people of elegance), Adolphe had dreamed of an adventure in Paris. But tragedy struck, sending him first to a refugee camp and then to the Canadian Prairies. He discovers Canadian winter and loses his elegant clothes: he must now dress simply to protect himself from the cold. At the same time, the young refugee's life goes downhill as he misses out on the opportunities for social advancement offered by his host country.

2024	176 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-06-0	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-09-1	14,99 CAD



L'INNOCENT

Margot Joli

Le squelette d'un bébé est découvert dans une ferme située en bordure d'un village. Les injustices et l'opprobre subis par les « filles-mères » dans les années 1960 sont au cœur de cette intrigue menée de façon rigoureuse signée par l'autrice manitobaine.

L'Innocent présente la troisième enquête du caporal Sylvain Trudel, en action dans le Manitoba rural.

The skeleton of a baby is discovered on a farm on the outskirts of a village. *L'Innocent* is Corporal Sylvain Trudel's third investigation, set in rural Manitoba.

2023	262 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-96-0	22,00 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------



TU M'APPARTIENS

Margot Joli

Tu m'appartiens explore deux thèmes : l'amour possessif et l'abus conjugal. Candace, la sœur de l'agent Rosser, s'est réfugiée en Ontario pour échapper à un mari abusif. Lorsqu'elle décide de revenir au Manitoba, elle remet sa vie en danger. Rosser tente vraiment d'éloigner sa sœur de ce mari violent. Il demande l'aide du caporal Trudel, officier de police. Ceci attire l'attention de l'inspecteur Greene qui ne tolère pas que ses policiers interviennent dans les conflits conjugaux.

Tu m'appartiens explores possessive love and marital abuse. Candace, Agent Rosser's sister, has fled to Ontario to escape an abusive husband. This is Corporal Trudel's second investigation in rural Manitoba.

2021	224 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-49-6	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-52-6	14,99 CAD

LE FRUIT DE LA HAINE

Margot Joli

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Le fruit de la haine est un roman policier dont l'action se passe en 1968 dans le petit village manitobain de Rochelle. Une résidente du village est trouvée morte sur le sentier qui mène à l'épicerie. Le caporal Sylvain Trudel est appelé pour enquêter. Il se heurte entre autres à la rivalité historique entre francophones et anglophones.

Le fruit de la haine is a crime novel set in 1968 in the small Manitoba village of Rochelle. A resident of the village is found dead. Corporal Sylvain Trudel is called in to investigate.

2019	292 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-46-5	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-10-6	14,99 CAD



DE POUSSIÈRE ET DE VENT

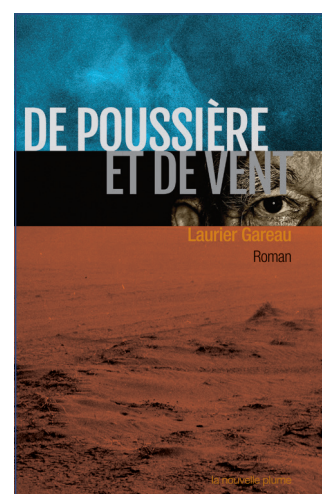
Laurier Gareau

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

L'auteur fransaskois Laurier Gareau nous présente Hubert Lupien, dont la vie tendue aux quatre vents des Prairies qui l'ont vu naître sera modelée par les événements qui secouent le siècle de la colonisation de l'Ouest canadien. Du village de son enfance au collège des Oblats à Gravelbourg, du Dust Bowl aux premières révoltes ouvrières, l'histoire d'Hubert Lupien est celle d'un peuple que l'on a sans cesse voulu assujettir et qui a appris le difficile art de vivre debout, malgré le vent sans pitié de l'histoire et la poussière des hommes.

Hubert Lupien's life on the Prairies, where he was born, is shaped by the events that shook Western Canada: college life, the Dust Bowl, the Regina Riot, to name a few.

2016	304 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-16-8	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-21-2	9,99 CAD



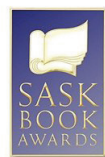
LA VOIX DE MON PÈRE / MY FATHER'S VOICE

Madeleine Blais-Dahlem

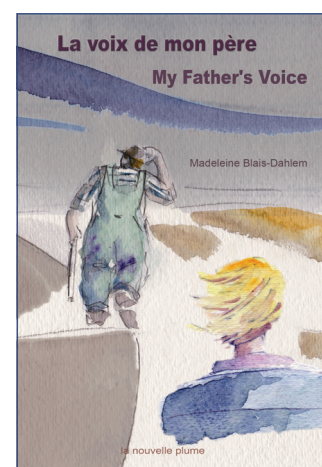
Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

La voix de mon père raconte l'histoire de Ti'Loup qui, au seuil de l'adolescence, se sent invisible au sein de sa famille. Elle recherche l'affection et les mots chaleureux de son père ombrageux. Ti'Loup veut comprendre le monde des adolescents, mais elle souffre de n'avoir ni le vocabulaire ni la permission de parler de l'éveil « sentimental » dont elle ressent les effets. Parviendra-t-elle à échapper aux pièges et à déceler la véritable nature de l'amour paternel?

My Father's Voice tells the story of Ti'Loup who, on the threshold of adolescence, feels invisible within her family. Despite this, she seeks the affection and warm words of her shady father.



2015	174 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-01-4	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-20-5	9,99 CAD
		AUDIO ▶	978-2-924237-67-0	23,99 CAD





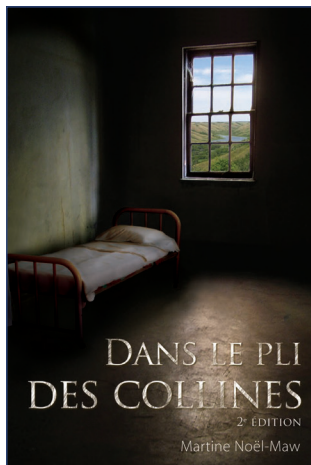
ÉTRANGES RETROUVAILLES À LA RIVIÈRE CHURCHILL

Paskapoo

Au sortir d'une séparation conjugale difficile, Claire se retrouve propulsée dans les Prairies de la Saskatchewan à la recherche d'une aïeule inconnue. Cette dernière s'est enfuie de son village natal de la Savoie après la Seconde Guerre mondiale, sans laisser ni trace ni explication. Rapidement, Claire va retrouver cette grand-tante un peu aigrie par la vie, fantasque et surtout très seule.

After a difficult marital separation, Claire lands in Saskatchewan in search of an unknown great aunt who fled her village in Savoie after the Second World War, leaving no trace and no explanation.

2011	163 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-73-2	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-23-6	9,99 CAD



DANS LE PLI DES COLLINES

Martine Noël-Maw

Une rumeur persistante ternit la réputation de l'illustre Dr Andrew Murray qui a consacré sa vie à soigner les tuberculeux à Fort San, le sanatorium de Fort Qu'Appelle, en Saskatchewan. Il a emporté à sa disparition un secret qui, trente ans plus tard, revient hanter son petit-fils Émile, médecin lui aussi. Répondant à l'appel du passé, la compagne d'Émile, Sophie, reconstituera la renversante mosaïque à partir d'un journal intime, d'une collection de lettres accablantes et la mémoire de certains témoins de l'époque. Osera-t-elle dévoiler la dramatique vérité enfouie dans le pli des collines?

A persistent rumour tarnishes the reputation of the illustrious Dr. Andrew Murray who devoted his life to treating tuberculosis patients at Fort San, the sanatorium in Fort Qu'Appelle, Saskatchewan.



2009	341 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-60-2	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-43-4	9,99 CAD



PERFECTION DU MATIN

Sharon Butala

Traduit par Nicole Côté et Anton Lorga

Sharon Butala quitte sa vie confortable en ville et une carrière prometteuse à l'université pour aller s'installer avec l'amour de sa vie, Peter, sur un ranch du sud de la Saskatchewan. Confrontée à la solitude et l'isolement dans un monde qu'elle ne comprend pas, elle part, guidée par la nature qui l'entoure, à la découverte d'elle-même, de l'écriture, de la sagesse. Perfection du matin est sa démarche et ses luttes intérieures qui lui feront découvrir le courage d'écrire. La version originale anglaise, *Perfection of the Morning*, a été finaliste au prix du Gouverneur général en 1994.

Sharon Butala leaves her comfortable life in the city and a promising career to settle down with the love of her life, Peter, on a ranch in southern Saskatchewan. Faced with loneliness and isolation in a world she doesn't understand, she turns to the art of writing.

2007	250 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-58-9	18,95 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------

ITINÉRANCE

Monique Genuist

Itinérance voyage en autobus à travers les États-Unis, de Regina, en Saskatchewan, jusqu'en Louisiane. Que ceux qui aiment partir sur les routes d'Amérique suivent la narratrice, ses découvertes, ses aventures! « *On the Road* », comme Jack Kerouac...

Itinérance travels by bus across the United States, from Saskatchewan, to Louisiana. Take to the roads of America with the narrator, and share in her discoveries and adventures, "*On the Road*", like Jack Kerouac...

1999

154 PAGES

PAPIER



2-921385-28-7

12,00 CAD



MÉLANIE

Odette Carignan

Un roman d'amour sous le déguisement d'un western. Une fille au grand cœur, qui a fauté mais veut se racheter, se transforme en une croqueuse de diamants dévorée d'ambition. À nouveau, Odette Carignan nous plonge dans l'Ouest profond.

A love story in the guise of a Western. A good-hearted girl who has made a mistake, but wants to make amends, turns into a gold-digger consumed with ambition.

1997

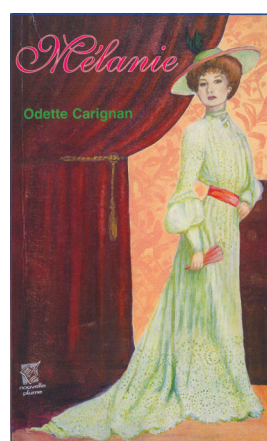
172 PAGES

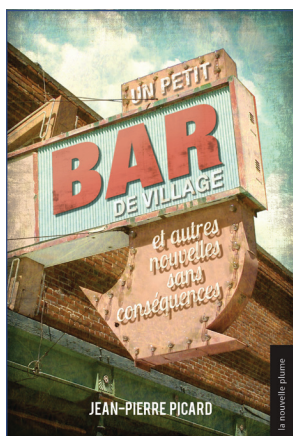
PAPIER



2-921385-23-6

9,95 CAD





UN PETIT BAR DE VILLAGE

et autres nouvelles sans conséquences

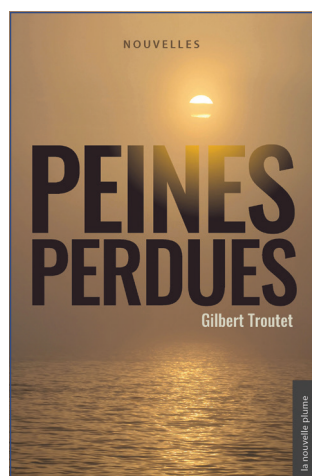
Jean-Pierre Picard

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Tout au long de notre vie, notre parcours est parsemé de voyages, de rêves et de rencontres. Pour certains, ces expériences se succèdent tout simplement, sans conséquences. Mais pour Jean-Pierre Picard, elles deviennent sources de réflexion et alimentent son imaginaire où s'entremêlent souvenirs et fiction.

Throughout our lives, our paths are strewn with journeys, dreams and encounters. For some, these experiences simply follow one another, without consequence, but for the author they become literary gems.

2023	103 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-95-3	16,00 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-00-8	9,99 CAD
		AUDIO ▶	978-2-925329-37-4	21,99 CAD



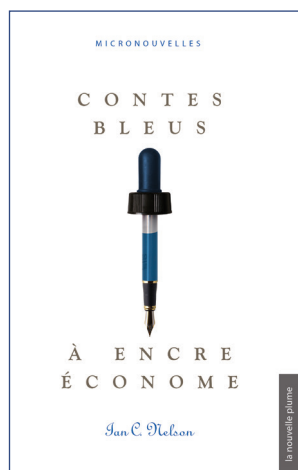
PEINES PERDUES

Gilbert Troutet

Un recueil de vingt et une nouvelles et récits, dont l'intérêt tient surtout à la variété des situations où évoluent les protagonistes. D'une plume alerte, dans un style personnel et imagé, l'auteur vous fait ressentir les émotions et les angoisses de ses personnages, qui sont autant de paysages intérieurs. Les récits et nouvelles dans cette collection se déroulent dans les plaines de la Saskatchewan ou les champs de bataille en Europe.

A collection of twenty-one short stories and narratives, whose interest lies above all in the variety of situations in which the protagonists evolve.

2020	166 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-66-3	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-71-7	11,99 CAD



CONTES BLEUS À ENCRE ÉCONOME

Ian C. Nelson

« On avait hâte de ne rien faire. À la fin de cette journée fériée à l'extrême où rien ne se passa, on rentra, on alluma la radio ou la télévision et on ouvrit les yeux et les oreilles pour recevoir une seule annonce prononcée d'une voix androgyne et calme : « Mesdames et messieurs, merci d'être à notre antenne. Voici la micronouvelle du soir. » » Un texte économe peut cacher bien des surprises.

On the radio we hear a single announcement: "Ladies and gentlemen, thank you for tuning in. Here is the evening flash fiction". A short text can hide many surprises.

2020	130 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-65-6	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-73-1	11,99 CAD

L'HOMME BLANC UN PEU FOU

Yves Lafond

Qui pourrait dire que la vie est une ligne droite, aussi droite qu'un chemin de fer roulant vers l'ouest dans les vastes Prairies canadiennes? L'histoire de cet homme sans âge rencontré sur le train serait plutôt un cercle, maintes fois répété, comme les anneaux de croissance d'un conifère mature, ou l'œil rond et luisant du saumon qui remonte la rivière pour donner la vie et mourir.

Il m'a raconté ses vies et ses morts, ses réussites et ses erreurs, les noms et les visages qu'il a portés parmi les gens, de ville en village, de route en rivière. Il m'a décrit l'amitié des bêtes sauvages. Il m'a appris comment changer de vie en restant le même, et comment fuir au bout du monde en restant toujours sur place. Son histoire, c'est maintenant à mon tour de vous la raconter.

Who could say that life is a straight line, as straight as a railway track rolling westward across the vast Canadian Prairies? The story of this ageless man I met on the train would be more like a circle, repeated many times, like the growth rings of a mature conifer, or the round, shiny eye of a salmon swimming upstream to give life and die.

He told me about his lives and deaths, his successes and mistakes, the names and faces he wore among people, from town to village, from road to river. He described the friendship of wild animals. He taught me how to change my life while remaining the same, and how to escape to the ends of the earth while always staying put. Now it is my turn to tell you, his story.



2025

288 PAGES

PAPIER



978-2-925329-34-3

26,00 CAD

ePub



978-2-925329-35-0

11,99 CAD

À COEUR OUVERT

Quatre voix au féminin de l'Ouest canadien

Sharon Pulvermacher, Marie Carrière, Mychèle Fortin, Frédérique Roussel

Voix Nouvelles

À cœur ouvert : Quatre voix au féminin de l'Ouest canadien donne la parole à quatre autrices dont les parcours et les écrits s'entrecroisent et s'enrichissent pour exprimer la diversité de leurs créations littéraires. Poésies, contes, récits et rêveries s'unissent en un univers unique ponctué de tendresses, de déchirures, d'allégories et d'aventures.

Les autrices vous offrent des pages d'elles-mêmes qu'elles ont écrites, une intuition, une expérience et un élan à la fois. Vous y trouverez des soupçons de guérison, des recoins de réflexions, des rires et des sourires, des blessures béantes, des rituels rassurants, des regards assidus, mais surtout une spiritualité sentie et la conviction, qu'entre femmes, on peut ressentir et dire le partage d'une vie amplement vécue.

À cœur ouvert: Quatre voix au féminin de l'Ouest canadien gives voice to four women authors whose paths and writings intersect and enrich each other to express the diversity of their literary creations. Poetry, tales, stories and daydreams come together in a unique universe punctuated by tenderness, heartbreak, allegory and adventure.

The authors offer you elements of themselves written with intuition, experience and impetus. You'll find hints of healing, corners of reflection, laughter and smiles, gaping wounds, reassuring rituals, assiduous looks, but above all a spirituality and the conviction that, between women, we can feel and express the sharing of a life amply lived.



2024

215 PAGES

PAPIER



978-2-925329-07-7

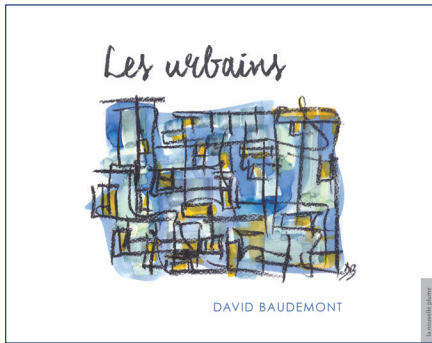
16,00 CAD

ePub



978-2-925329-10-7

11,99 CAD



LES URBAINS

David Baudemont

Illustré par David Baudemont

Les urbains est un recueil d'essais littéraires inspirés de vingt-deux dessins à l'encre et au fusain. Huit ans après *Lignes de fuite*, cet ouvrage découle de la même démarche générale, mais cette fois-ci les textes sont inspirés de moments clés de la vie de citadin de l'auteur.

Les urbains is a collection of literary essays inspired by 22 ink and charcoal drawings. The texts are inspired by key moments in the author's life as a city dweller.

2023

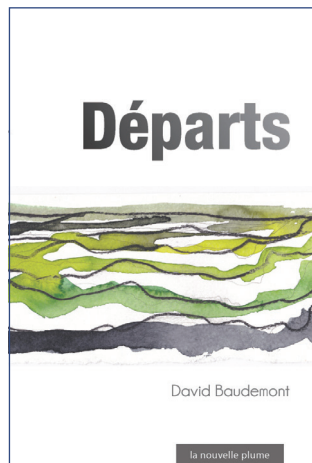
82 PAGES

PAPIER



978-2-924237-93-9

36,00 CAD



DÉPARTS

David Baudemont

La vie est souvent ponctuée de départs. Que l'on vive en Europe, en Afrique ou en Amérique, nous devons tôt ou tard dire adieu ou voir des êtres chers partir sans crier gare. *Départs* s'attarde à huit destins, comme autant de voies qui divergent, permettant aux personnages de se réapproprier leur vie et de faire place au renouveau.

Départs focuses on eight destinies, like so many paths that diverge, allowing the characters to reclaim their lives and make way for renewal.

2022

88 PAGES

PAPIER



978-2-924237-77-9

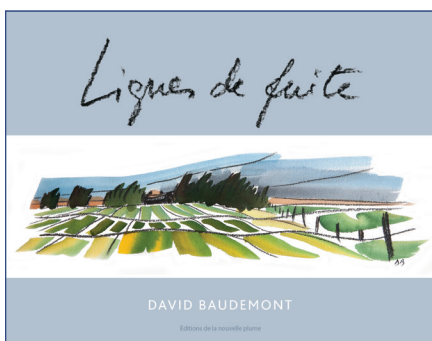
14,95 CAD

ePub



978-2-924237-90-8

9,99 CAD



LIGNES DE FUITE

David Baudemont

Illustré par David Baudemont

Inspiré par la beauté subtile et envoûtante des Prairies, Baudemont nous propose vingt-sept courts textes accompagnés d'autant d'œuvres originales réalisées à l'encre et au fusain, croquées sur le vif. Au fil des saisons, l'angoisse de l'hiver interminable fait place à l'exaltation du printemps retrouvé. Après avoir en partie apprivoisé l'infinitude de l'horizon, ce Fransaskois d'adoption constate qu'au bout du compte, « chacun peut faire de ce grand pays un espace à dimension variable. »

Inspired by the subtle and bewitching beauty of the Prairies, Baudemont offers us twenty-seven short texts accompanied by as many original works in ink and charcoal, sketched on the spot.

2015

83 PAGES

PAPIER



978-2-924237-09-0

30,00 CAD

LE BOUTTE DE LA ROUTE

Yves Lafond

Avec son premier ouvrage, *Le boutte de la route*, Yves Lafond nous fait découvrir un autre art de vivre, un rythme différent, mais aussi des personnes, parfois dures mais toujours émouvantes, qui dans un environnement hostile s'attachent à la lumière.

Entre les zones d'ombre qui guettent dans le virage et le soleil qui ne veut pas mourir, ce sont une langue, un territoire et une musique qui s'offrent à nous. Et il est difficile de les quitter.

With this first book, *Le boutte de la route*, Yves Lafond introduces us to a different way of life, a different rhythm, but also to people, sometimes tough but always memorable, who in a hostile environment cling to the light.

2021	225 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-50-2	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-54-0	14,99 CAD





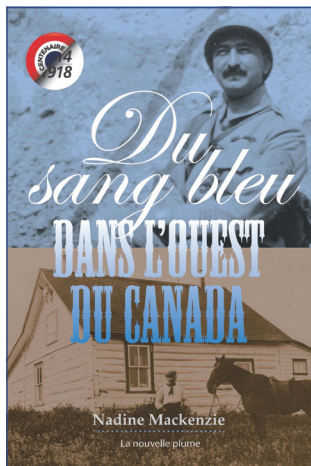
FANNYSTELLE

Nadine Mackenzie

Fannystelle n'est pas tant le récit détaillé de la fondation de Fannystelle, au Manitoba, que la narration des manigances et des escroqueries d'un personnage fort singulier, le chanoine Rosenberg, qui fut impliqué dans les tout débuts du village. C'est une histoire véridique et distrayante. Elle débute par l'altruisme, la générosité, le soutien à l'émigration francophone et à la pratique religieuse, mais bifurque ensuite vers un mélange de cupidité, d'abus de confiance, de mensonges flagrants et de détournements de fonds.

Fannystelle is not so much a detailed account of the founding of Fannystelle, Manitoba, as it is the story of the shenanigans and swindles of a very singular character, Canon Rosenberg.

2019	132 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-32-8	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-57-1	14,99 CAD



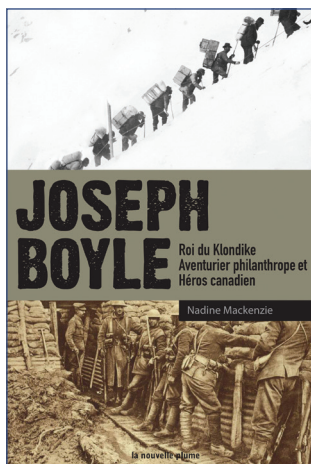
DU SANG BLEU DANS L'OUEST DU CANADA

Nadine Mackenzie

Si la plupart des pionniers de la fin du 19^e siècle et du début du 20^e siècle atteignaient l'ouest du Canada la tête pleine de rêves, mais les poches vides, d'autres eurent la chance d'arriver d'Europe avec de larges sommes d'argent qui leur permirent de s'y établir plus confortablement. C'est l'histoire de la famille de Beudrap qui vint d'abord à la Rolanderie (Saint-Hubert, SK) puis ensuite à Trochu en Alberta.

This is a story of nobility on the Prairies: the Count de Beudrap family, who first came to La Rolanderie (Saint-Hubert, SK) and then to Trochu in Alberta.

2014	179 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-05-2	18,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-22-9	9,99 CAD



JOSEPH BOYLE

Nadine Mackenzie

Philanthrope et héros canadien, Joseph Boyle fut le plus grand aventurier de son époque. Millionnaire du Yukon, trop âgé pour participer à la Première Guerre mondiale, il finança une unité militaire de cinquante mitrailleurs. Il s'impliqua dans les problèmes politiques et économiques de la Russie en pleine révolution et il fut acclamé comme le libérateur de la Roumanie.

Qui était cet homme dont les agissements notoires irritèrent tous les gouvernements avec lesquels il entra en contact. Un téméraire? Un opportuniste? Un imposteur?

Philanthropist and Canadian hero, Joseph Boyle was the greatest adventurer of his time. Who was this Yukon millionaire? A risk taker? An opportunist? An impostor?

2013	153 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-00-7	18,00 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------

L'EXPÉDITION BEDAUX

LA PLUS FARFELUE DES EXPÉDITIONS CANADIENNES

Nadine Mackenzie

Suivez les rebondissements de ce voyage des plus farfelus avec autochenilles, cow-boys, mécanicien, ingénieur-géologue, topographes, caméraman d'Hollywood, domestiques, épouse et maîtresse. Voyage qui débute à Edmonton, en Alberta, pour se terminer au col Sifton, en Colombie-Britannique, à travers montagnes Rocheuses, forêts boréales et marécages. Quels étaient vraiment les buts de cette entreprise cocasse organisée et financée par Charles Bedaux, multimillionnaire franco-américain? Les circonstances obscures de son décès restent l'un des mystères de l'histoire.

What was the purpose of a journey that began in Edmonton, Alberta, and ended at Sifton Pass, British Columbia, organised and financed by Charles Bedaux, a Franco-American multi-millionaire?

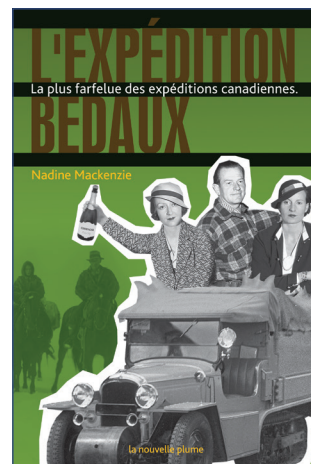
2009

144 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-65-7

18,00 CAD



LA RANÇON DE L'ESPIONNAGE

Nadine Mackenzie

La vie de Ioana commence en Roumanie, comme un conte de fées, puis arrive la Seconde Guerre mondiale qui l'arrache à ce monde protégé pour la conduire à travers l'Europe dans la politique, l'espionnage et l'aventure. Ce récit biographique écrit par Nadine Mackenzie nous transporte de la Roumanie à l'Autriche, l'Allemagne, la Suisse, l'Écosse et l'Angleterre pour se terminer dans un paisible ranch de l'Ouest canadien. Mais, même là, tout n'est pas fini puisque la prophétie de la vieille lingère roumanichelle doit se réaliser...

Ioana's fairy-tale life begins in Romania but then the Second World War takes her away from this sheltered world and leads her across Europe into politics, espionage, adventure and eventually to Western Canada.

2008

174 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-61-9

18,00 CAD



BRE-X, L'ESCROQUERIE DU SIÈCLE

Nadine Mackenzie

Bre-X, c'est l'histoire de la plus grande escroquerie du siècle, l'arnaque spectaculaire, l'attrape-nigaud parfait. Le scénario nous fait penser à l'affaire du canal de Panama ou à la spéculation des chemins de fer russes! Tout le monde s'y est brûlé, mais quelques-uns ont su tirer leurs marrons du feu. C'est par la plume d'une francophone de Calgary située aux premières loges du spectacle que cette histoire nous est racontée. Un vrai western!

Bre-X is the story of the biggest swindle of the century, the spectacular scam, the perfect con. Everyone got burned, but a few managed to get away with it. A true western!

1998

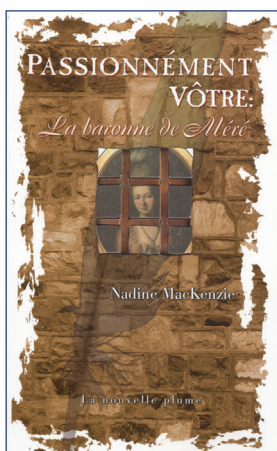
178 PAGES

PAPIER

▶ 2-921385-26-01

13,95 CAD





PASSIONNÉMENT VÔTRE : LA BARONNE DE MÉRÉ

Nadine Mackenzie

C'est en informatisant une correspondance ancienne que Nadine Mackenzie a découvert, par hasard, que madame de Méré avait publié un livre sur la botanique en 1818. Des recherches approfondies ont révélé qu'elle était, en fait, l'auteure de plus de cent dix ouvrages. La plupart de ses livres connurent un vif succès.

La baronne de Méré a utilisé, pour se protéger durant la Révolution française, divers noms de plume. Découvrez, avec Nadine Mackenzie, cette aristocrate et écrivaine prolifique de l'époque de la Révolution française dont les livres, peut-on imaginer, étaient lus par Stendhal, Balzac et Victor Hugo.

The Baroness de Méré used various pen names to protect herself. With Nadine Mackenzie, discover this aristocrat and prolific writer of the French Revolution.

2000

257 PAGES

PAPIER



2-921385-29-5

18,00 CAD



BRAVADE, BRAVOURE ET BAVARDAGE

RANDONNÉE SUR LA CÔTE OUEST

Jean Lebatty

Sur un coup de tête, un couple décide de parcourir le sentier de la côte Ouest, à l'ouest de l'île de Vancouver. Une promenade dans la forêt humide tempérée au bord du Pacifique, mais aussi, sur un des sentiers considérés comme parmi les plus difficiles au monde. Ni l'une, une jeune fille moderne, ni l'autre, son père, plus tout jeune, épicurien bougonnant, n'ont l'expérience ni la préparation physique pour cette épreuve. Ils s'en sortiront cependant, tout en s'ajustant l'un à l'autre. Ils profitent du magnifique écosystème pour discuter sur des problèmes relatifs à l'environnement, le choc des cultures, le sens de l'exploration et la signification des civilisations. Si le récit effleure certains problèmes qui peuvent paraître philosophiquement importants à notre époque, l'humour, associé à une certaine tendresse, reste le thème principal de cette aventure.

On a whim, a modern young woman and her father, a grumpy epicurean, decide to hike the West Coast Trail, west of Vancouver Island. A walk that leads them to discuss problems relating to the environment and the clash of cultures.

2005

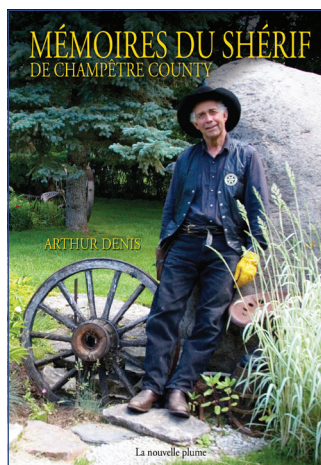
107 PAGES

PAPIER



2-921385-45-7

19,95 CAD



MÉMOIRES DU SHÉRIF DE CHAMPÊTRE COUNTY

Arthur Denis

Mémoires du Shérif de Champêtre County retrace le parcours d'Arthur Denis depuis son village natal de Saint-Denis jusqu'aux beaux jours du ranch Champêtre County, en passant par ses années à l'école, sa vie d'agriculteur, sa longue implication dans la communauté et dans la cause fransaskoise, puis la création d'un rêve, et d'un personnage unique et coloré qu'on aperçoit souvent à cheval comme un authentique cow-boy.

Mémoires du Shérif de Champêtre County traces Arthur Denis's journey in Saint-Denis to the heyday of the Champêtre County ranch, a unique, colourful character.

2014

260 PAGES

PAPIER



978-2-924237-02-1

20,00 CAD

HISTOIRE(S) DE FAMILLE(S)

MÉMOIRE ET CONSTRUCTION IDENTITAIRE EN FRANSASKOISIE

Pierre-Yves Mocquais

Au départ, vingt-trois vignettes sur vingt-trois familles fransaskoises diffusées par Radio-Canada Saskatchewan au début des années 1990. Vingt-trois récits dans lesquels se chevauchent et s'entremêlent souvenirs personnels et mémoire familiale des faits et gestes des ancêtres. Une identité se dessine, non seulement celles de familles, mais celle d'une communauté. Pierre-Yves Mocquais retrace des vies, peint des émotions et pose les fondations d'une identité fransaskoise riche, savoureuse et authentique.

Twenty-three stories in which personal and family memories of the deeds of ancestors overlap and intermingle. An identity emerges, not just that of a family, but also of a community.

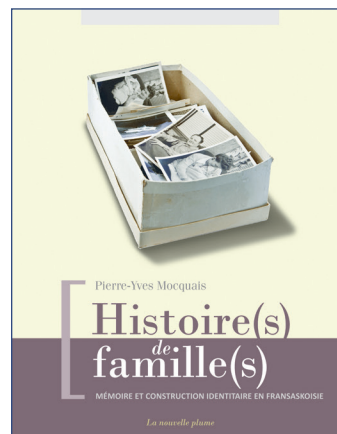
2011

344 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-75-6

30,00 CAD



LA RUÉE VERS L'OUEST

Monique Genuist

La vague d'immigration à la fin du 19^e siècle et au début du 20^e a amené des pionniers francophones. Ils sont venus avec épouses, mères, filles et religieuses. Grâce à des interviews jusqu'ici inédites, des pionnières francophones et leurs filles témoignent de leurs expériences et racontent à leur façon le développement de l'Ouest. Celles qui ont tout laissé derrière elles pour venir affronter les rigueurs des Prairies nous laissent entrevoir leurs peurs, leurs peines et leurs joies.

Through hitherto unpublished interviews, Francophone pioneer women and their daughters recount their experiences and tell the story of the development of the West in their own way.

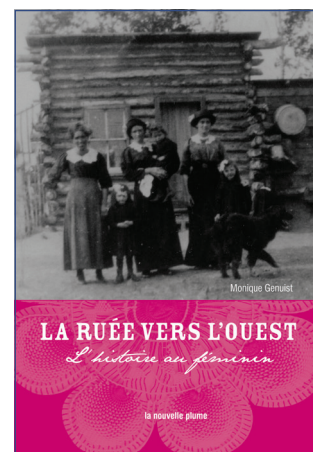
2010

205 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921385-67-1

18,00 CAD



SERVIR ET NON ÊTRE SERVI

UN FRANSASKOIS SE RACONTE

Abbé Roger Ducharme

Plusieurs personnes ont suivi pendant longtemps la chronique hebdomadaire du regretté abbé Ducharme, Une pensée en passant, publiée dans le journal *l'Eau vive*. D'autres l'ont entendu raconter ses histoires captivantes lors de soirées ou de cérémonies. Dans *Servir et non être servi*, l'abbé Roger Ducharme continue à réjouir son auditoire. Cette fois, il nous transporte dans son vécu et décrit la société dans laquelle il a été appelé à servir. Découvrez la Saskatchewan d'antan en suivant ce chemin rocambolesque et touchant que nous propose l'abbé Ducharme.

In *Servir et non être servi*, Father Roger Ducharme delights his readers as they discover the Saskatchewan of yesteryear. Father Ducharme takes us down this touching and whimsical path.

2005

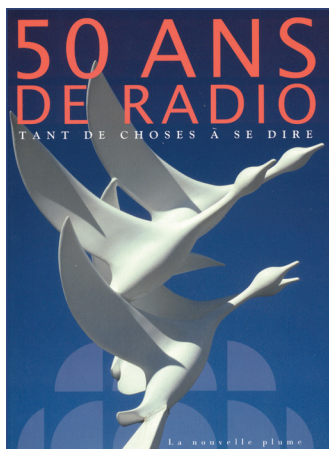
208 PAGES

PAPIER

▶ 978-2-921-385-43-0

18,95 CAD





50 ANS DE RADIO, TANT DE CHOSES À SE DIRE

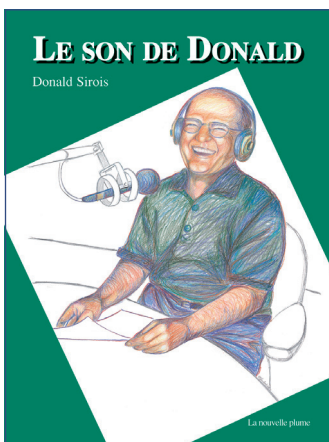
Collectif de l'Ouest sous la direction de Laurier Gareau

Les grands événements de la radio française en Saskatchewan, depuis les premiers balbutiements jusqu'à l'arrivée de Radio-Canada et au-delà, « une histoire portée par la détermination des francophones de cette province, qui ont cru très tôt à la force de la radio comme outil de communication et de développement. »

The great events of French radio in Saskatchewan, from its earliest beginnings, "a story driven by the determination of the province's francophones who believed in the power of radio as a tool for communication and development".



2002 256 PAGES PAPIER ▶ 978-2-921385-30-5 32,00 CAD



LE SON DE DONALD

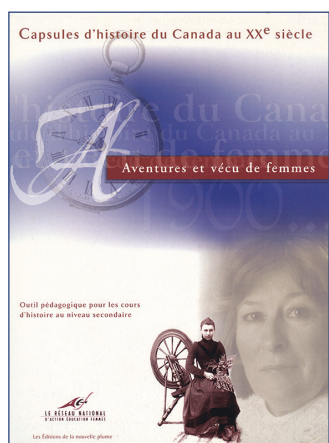
Donald Sirois

Le regard passionné d'un homme ouvert à la vie qui fourmille autour de lui. C'est ce que vous trouverez dans *Le son de Donald*. La condition humaine attire Donald Sirois, le révolte ou le touche, le désespère ou le reconforte. Ses propos, livrés d'abord à l'antenne de Radio-Canada, sont sans artifice et sans prétention.

Ils nous offrent une perspective honnête et sincère dans un monde cynique et souvent brutal. Le disque compact qui accompagne le recueil vous offre le plaisir d'entendre vingt présentations de cette personnalité de la radio.

A CD accompanies this collection of articles by Donald Sirois so that you may listen to twenty presentations by this radio personality.

2002 70 PAGES PAPIER ▶ 2-921385-39-2 15,00 CAD



AVENTURES ET VÉCU DE FEMMES

Collectif sous la direction du Réseau national d'action éducation femmes

Sept textes accompagnés de suggestions d'activités pédagogiques pour aider les enseignantes et les enseignants à intégrer de nouvelles connaissances aux programmes d'histoire du secondaire. Les élèves découvriront avec plaisir Émilie Tremblay, pionnière au Yukon; Thérèse Casgrain et Idola St-Jean, militantes pour le droit de vote des Québécoises; des Franco-Manitobaines résistant à l'assimilation durant la période d'illégalité du français; Almanda Walker-Marchand, dont le rôle a été marquant pour les femmes francophones du pays; Berthe Castonguay, fondatrice de l'école française de Toronto; des Acadiennes dynamiques; Louise Arbour, la juge la plus connue de la planète.

Seven articles about well-known Francophone women: Émilie Tremblay; Thérèse Casgrain; Idola St-Jean; Almanda Walker-Marchand; Berthe Castonguay; and Louise Arbour.

2002 112 PAGES PAPIER ▶ 2-921385-34-1 30,00 CAD

S.V.P. RACONTEZ–NOUS VOTRE VIE

Collectif de l'Ouest sous la direction de Bernard Wilhelm

Récits recueillis et présentés par Bernard Wilhelm. Les aînés de la Saskatchewan nous livrent dans ce recueil des épisodes émouvants, drôles, voire historiques, de leur vie. Les manuscrits originaux ont été rédigés sur une période d'une année à la suite d'un atelier d'écriture tenu en 2001.

Stories collected from Saskatchewan seniors recount moving, funny and even historic episodes of their lives.

2001

120 PAGES

PAPIER

▶ 2-921385-37-6

12,00 CAD



LA SAGA DES GAREAU

Ruth Collins-Ewen, Médéric, Gérald et Robert Gareau

Ce récit, qui s'étend sur un siècle, se déroule dans la Prairie canadienne, non loin du parc historique de Batoche, site de la rébellion des Métis en 1885. Plusieurs petits villages, dont St-Isidore de Bellevue, sont peuplés de francophones à l'hospitalité chaleureuse et à la grande ouverture d'esprit. Très tôt, ces pionniers apprennent à survivre dans un environnement difficile et un climat politique ardu. La première génération se trouve d'abord prise entre deux feux lorsque Métis et Tuniques rouges s'affrontent. Puis, la crise des années 30 frappe durement la génération suivante. Enfin, la troisième se trouve mêlée à la révolte beatnik des années 70.

This story takes place on the Canadian Prairies, not far from Batoche, site of the Métis rebellion in 1885. The area is populated by French-speaking people who have learned to survive in a difficult environment and an arduous political climate.

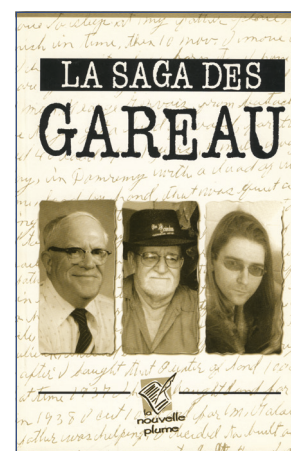
1999

149 PAGES

PAPIER

▶ 2-921385-27-9

11,95 CAD



LE P'TIT GARS DE DUCK LAKE

Albert O. Dubé

Tel un peintre naïf qui nous transporte dans des scènes de la vie quotidienne par des coups de pinceau légers et précis, Albert O. Dubé nous ramène dans son univers d'enfant heureux sur la ferme de ses parents à Duck Lake, Saskatchewan. Ces courtes histoires croquent le quotidien et en conservent la magie de l'enfance tout en dépeignant sans complaisance l'univers de l'époque. Malgré les années, les souvenirs d'enfance d'Albert O. Dubé n'ont pas pris une ride.

Albert O. Dubé takes us back to his world as a happy child on his parents' farm in Duck Lake, Saskatchewan. These short stories capture the magic of everyday life.

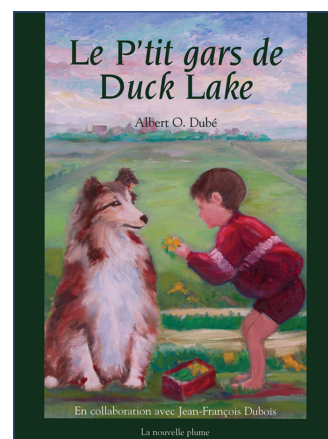
2003

105 PAGES

PAPIER

▶ 2-921385-41-4

12,00 CAD





PETITES NOUVELLES DU LAST BEST OUEST

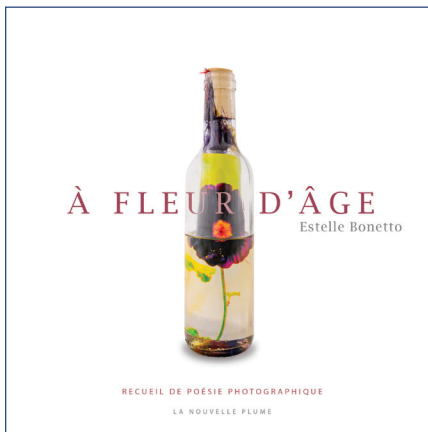
ADAPTATION FRANÇAISE DE *DETAILS FROM THE EDGE OF THE VILLAGE*

Pierrette Requier

Poèmes, portraits, récits se succèdent pour nous raconter ce *Last Best Ouest* mythique où a grandi l'auteure. Maniant une langue qui puise ses racines dans l'histoire des colons francophones venus s'installer dans le nord de l'Alberta au début du XXe siècle, Pierrette Requier nous entraîne dans un univers à la fois grandiose et simple. Tout au long des 90 « petites nouvelles » qui composent le recueil, on rit, on est touché, on vibre au rythme du temps qui passe, des enfants qui grandissent, des parents qui vieillissent. Mom, Dad, les mémères, les pépères... Comme si on y était.

Poems, portraits and stories follow one another to tell us about the mythical *Last Best West* where the author grew up in northern Alberta. Pierrette Requier draws us into her world that is both grandiose and simple.

2022	114 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-78-6	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-91-5	9,00 CAD
		AUDIO ▶	978-2-924237-92-2	24,99 CAD



À FLEUR D'ÂGE

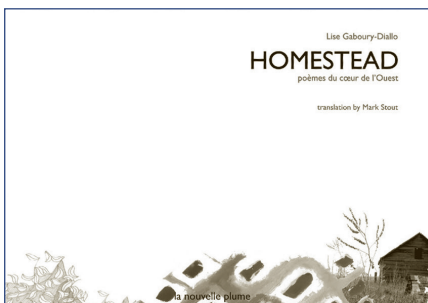
Estelle Bonetto

Photographies de Daniel Paquet

À fleur d'âge est une fresque fluide et fragmentée façonnée au gré des vécus, des voyages et des visages. On entre dans l'univers tiraillé des marchés et des boulangeries, on se promène sur la Croisette champêtre des Prairies, on longe les autoroutes à la recherche de carcasses sans vie ou on explore les fluidités du mouvement au rythme du son, du corps, de la performance.

À fleur d'âge is a fluid, fragmented fresco shaped by experiences, journeys and faces. We explore the fluidity of movement to the rhythm of sound, body and performance.

2018	112 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-31-1	25,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-39-7	14,99 CAD



HOMESTEAD

POÈMES DU COEUR DE L'OUEST

Lise Gaboury-Diallo

Comme la terre en friche de nos ancêtres, travaillée puis labourée d'une génération à l'autre, le texte *Homestead* a porté de nouveaux fruits précieux, grâce à l'apport du traducteur, Mark Stout, des œuvres d'art du père de l'auteure, Étienne Gaboury et de sa fille Anna Binta Diallo. Les photographies sont de Laurence Véron, une amie de l'auteure. « Je crois à la grâce que m'inspire la beauté de l'amour partagé ». (Lise Gaboury Diallo).

Like the untilled land of our ancestors, tilled and ploughed from one generation to the next, the *Homestead* poems have borne precious new fruit.

2005	72 PAGES	PAPIER ▶	2-921385-44-9	22,95 CAD
------	----------	----------	---------------	-----------

CLAIRS–OBSCURS

Gérard Ducasse

Gérard Ducasse, n  dans les parfums et les plages somptueuses de l' le Maurice, s'expatrie pour faire ses études. Cela nous vaut le plaisir de ces vers pleins de lumière.

Gérard Ducasse was born amidst the perfumes and sumptuous beaches of Mauritius, but went abroad to study. We are therefore delighted to read these verses full of light.

2001

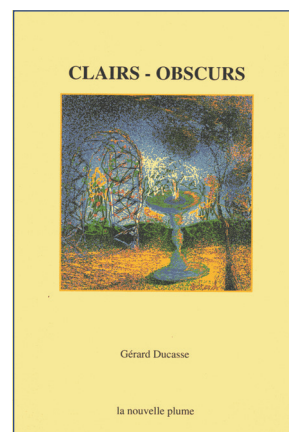
96 PAGES

PAPIER



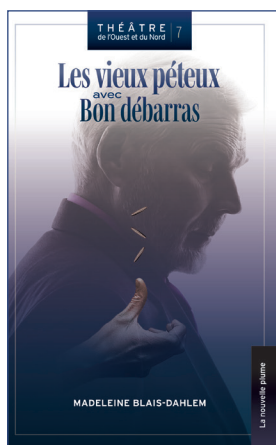
2-921385-36-8

12,00 CAD



Gérard Ducasse

la nouvelle plume



LES VIEUX PÉTEUX AVEC BON DÉBARRAS

Madeleine Blais-Dahlem

Les vieux péteux

Trois vieillards sirotent leur café quotidien au centre commercial, tout en grattant leurs billets de loterie. Pitou (fermier), Roch (mécanicien) et Pascal (enseignant) s'interrogent sur la nature du hasard. Trois hommes, trois accidents.

Bon débarras

Un couple aîné a pris la décision de quitter leur village pour rentrer en ville où ils seront plus près de leurs petits-enfants et des soins médicaux. C'est le jour de grand débarras.

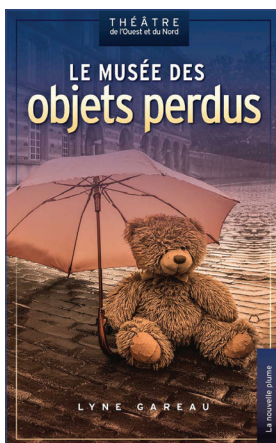
Les vieux péteux

Three old men sip their daily coffee at the shopping mall, while scratching their lottery tickets. Pitou (a farmer), Roch (a mechanic) and Pascal (a teacher) wonder about the nature of chance. Three men, three accidents.

Bon débarras

An elderly couple have decided to leave their village and move to the city, where they'll be closer to their grandchildren and medical care. It's storeroom clearance day.

2025	141 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-28-2	24,00 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-29-9	15,99 CAD



LE MUSÉE DES OBJETS PERDUS

Lyne Gareau

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Deux Québécois dans une chambre d'hôtel de Vancouver pour le moins inhabituelle. Leur drame? La perte d'un parapluie.

S'ensuivront une recherche frénétique, une prière à Saint Antoine de Padoue, la rencontre de deux Dominique, une féroce bataille avec des ours, une réconciliation et surtout une visite au musée des objets perdus.

Two Quebecers in an unusual Vancouver hotel room. Their tragedy? The loss of an umbrella.

What follows is a frantic search, a prayer to Saint Anthony of Padua, the meeting of two Dominique, a fierce battle with teddy bears, a reconciliation and, above all, a visit to the museum of lost objects.

2024	76 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-12-1	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-925329-16-9	15,99 CAD

LA NATION PROVISOIRE / THE PROVISIONAL NATION

(Édition bilingue / Bilingual edition)

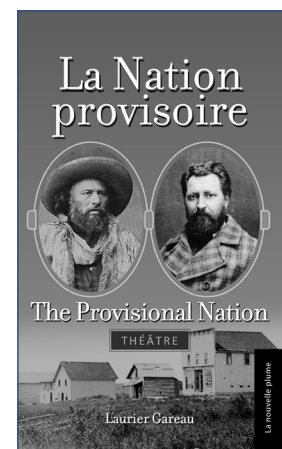
Laurier Gareau

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Répondant à un appel des Métis francophones et anglophones, une délégation, menée par Gabriel Dumont, se rend à la mission Saint-Pierre au Montana. Louis Riel les suivra à Batoche en Saskatchewan.

La Nation provisoire met en scène des personnages-clé de cette résistance qui a bouleversé le monde des Métis dans le Nord-Ouest et les relations entre francophones et anglophones.

In response to a call from French and English-speaking Métis, a delegation led by Gabriel Dumont travelled to St. Peter's Mission in Montana. Louis Riel followed them back to Batoche in Saskatchewan. *The Provisional Nation* portrays the key figures in the resistance that shook up the world of the Métis in the North-West and relations between francophones and anglophones in Canada.



2024	182 PAGES	PAPIER ▶	978-2-925329-05-3	20,00 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------

ePub ▶	978-2-925329-08-4	15,99 CAD
--------	-------------------	-----------

WILL & ERNEST

(Édition bilingue / Bilingual edition)

Martine Noël-Maw

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

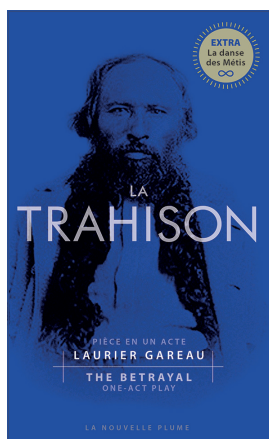
Monica, une jeune secrétaire qui rêve de vivre de sa plume, se voit offrir un contrat inespéré : seconder son idole, le légendaire Will James, dans l'écriture de son prochain roman. La relation avec le quinquagénaire alcoolique mettra le dévouement et la loyauté de Monica à rude épreuve. Néanmoins, elle réalisera qu'ils ont plus en commun qu'il n'y paraît.

Monica, a young secretary who dreams of making a living from her writing, is offered an unexpected contract: to assist her idol, the legendary cowboy, Will James, in writing his next novel.



2020	182 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-68-7	20,00 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------

Prix SATA 2020 du meilleur texte dramatique	ePub ▶	978-2-924237-58-8	14,99 CAD
---------------------------------------------	--------	-------------------	-----------



LA TRAHISON / THE BETRAYAL

AVEC LA DANSE DES MÉTIS

(Édition bilingue / Bilingual edition)

Laurier Gareau

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

La trahison est un entretien passionné entre Gabriel Dumont et le vieux curé de Batoche, le père Julien Moulin. Nous sommes en 1905 et le vieux Métis veut être enterré avec les siens dans le cimetière de Batoche, mais il n'a pas remis les pieds dans une église depuis la fin de la Résistance.

La danse des Métis est un monologue créé comme pièce d'accompagnement à *La trahison*. Une jeune interprète métisse au Parc historique national de Batoche déplore le fait que les visiteurs veulent seulement connaître l'histoire de la bataille de 1885 et ne s'intéressent pas à la culture des Métis du 19^e siècle.

The Betrayal is a passionate conversation between Gabriel Dumont and the old parish priest of Batoche, Father Julien Moulin. *The Métis Dance* is a monologue about 19th century Métis culture.

2018	120 PAGES	PAPIER ▶	978-2-924237-33-5	20,00 CAD
		ePub ▶	978-2-924237-41-0	14,99 CAD



LA MACULÉE / STAIN

(Édition bilingue / Bilingual edition)

Madeleine Blais-Dahlem

En 1918, la jeune Françoise s'éloigne de son Québec natal pour la Saskatchewan. Elle s'éprend de Bernard et le couple s'établit dans une ferme isolée. Bernard, fermier sans succès, croit améliorer son sort en s'assimilant à la langue et la culture anglaise. Il devient un « revivalist » protestant, entraînant avec lui ses enfants. Françoise se trouve alors isolée de tout : son passé, sa religion, sa culture, sa communauté. Dans son désarroi, elle se convainc d'avoir des visions de la Sainte Vierge. Est-ce que son mari a raison de vouloir la faire interner à l'hôpital psychiatrique? Ou est-ce un refuge pour elle? Jusqu'où peut-on aller pour préserver sa langue et ses valeurs?

Françoise left her native Quebec for Saskatchewan and fell in love with Bernard. Bernard, unsuccessful farmer, thinks he can improve his lot by assimilating into the English language and culture.

2012	176 PAGES	PAPIER ▶	978-2-921385-78-7	15,00 CAD
------	-----------	----------	-------------------	-----------

BONNEAU ET LA BELLEHUMEUR / BONNEAU AND MISS BELLEHUMEUR

(Édition bilingue / Bilingual edition)

Raoul Granger

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Fin juin 1885, la bataille de Batoche est terminée, la résistance des Métis est matée. Riel est en prison à Regina. Sa femme, Marguerite Monet dite Bellehumeur, est venue le voir. En attendant un droit de visite elle reste chez un commerçant francophone du nom de Pascal Bonneau, un ami et employeur des Métis. Le premier ministre, John A. Macdonald, croyant calmer les esprits, a demandé directement au gouverneur Dewdney de trouver une façon de libérer Riel. Pascal Bonneau est chargé de cette mission secrète.

While Louis Riel was in prison in Regina, his wife, Marguerite Monet dite Bellehumeur, was staying with the Pascal Bonneau family. Pascal Bonneau was put in charge of a secret mission – to free Riel from prison.

2012

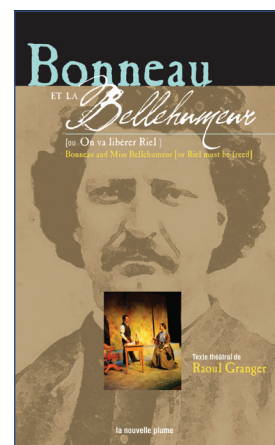
217 PAGES

PAPIER



978-2-921385-76-3

15,00 CAD



JOE BOLDOC, PRIVATE EYE

Laurier Gareau

Quatre pièces pour adolescents. Joe Bolduc cherche le tueur de monsieur Bijou... Le shérif Jean Létaille réussira-t-il à vaincre le Bad Guy? Al Capone est en ville car « ya pu d'boose aux États-Unis ». Wilbrod Almère, le nerd, aimerait sortir avec Estelle, alors il cherche à se joindre à la « gang des heads ». Quatre comédies pour adolescents et adolescentes de l'auteur fransaskois Laurier Gareau. Des situations cocasses et un langage à la portée des élèves.

Four comedies for teenagers by Fransaskois playwright Laurier Gareau. Funny situations and language that students can relate to.

2002

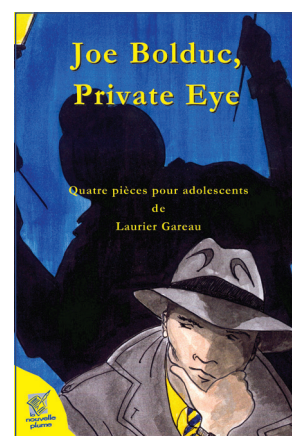
177 PAGES

PAPIER



2-921385-38-4

15,00 CAD



CHEMIN FAISANT

David Baudemont, Madeleine Blais-Dahlem, Laurier Gareau,
Raoul Granger, Martine Noël-Maw

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Pour souligner l'Année des Fransaskois en 2012, La Troupe du Jour a réuni cinq auteurs fransaskois reconnus pour créer un spectacle au concept unique qui a été présenté dans le cadre de la Fête fransaskoise qui s'est déroulée au site *Back to Batoche*.

To mark the Year of the Fransaskois in 2012, *La Troupe du Jour* brought together five renowned Fransaskois authors to create a show with a unique concept that was presented as part of the *Fête fransaskoise* held at the Back to Batoche site.

2012

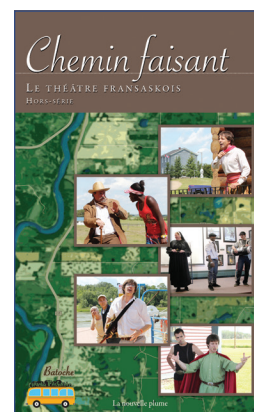
142 PAGES

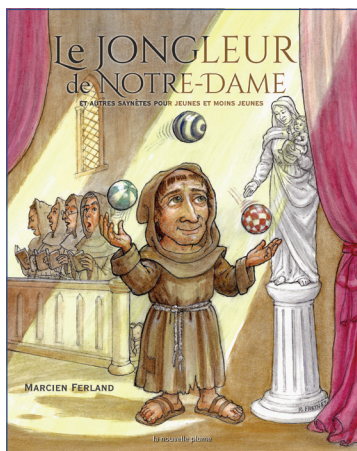
PAPIER



978-2-921385-79-4

10,00 CAD





LE JONGLEUR DE NOTRE-DAME ET AUTRES SAYNÈTES POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

Marcien Ferland

Une fiche pédagogique accompagne ce livre.

Le Jongleur de Notre-Dame et autres saynètes pour jeunes et moins jeunes est une collection de courtes pièces de théâtre, créées avec et pour des jeunes de 6 à 15 ans par l'auteur franco-manitobain, Marcien Ferland. Du conte à la comédie, du drame historique à la comédie musicale, ces saynètes ont été conçues pour initier les jeunes aux arts dramatiques. Les élèves du primaire et du secondaire, tout autant que les adultes, trouveront plaisir à les jouer et à les voir sur scène.

Le Jongleur de Notre-Dame is a collection of short sketches created with and for young people aged 6 to 15 by Franco-Manitoban playwright Marcien Ferland.

2020

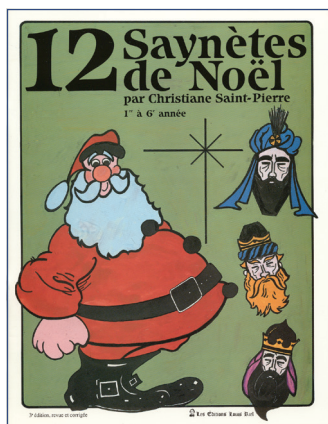
152 PAGES

PAPIER



978-2-924237-60-1

20,00 CAD



12 SAYNÈTES DE NOËL

Christiane Saint-Pierre

On trouvera dans ce recueil des saynètes faciles à interpréter, touchant à l'aspect religieux de la fête de Noël ou, au contraire, n'y faisant aucune allusion. Certaines, destinées aux plus âgés, donneront à réfléchir, tandis que d'autres, plus légères, plairont aux jeunes acteurs.

In this collection, you'll find easy-to-interpret sketches that touch on the religious aspect of Christmas or, on the contrary, make no allusion to it at all. They will appeal to younger actors.

1986

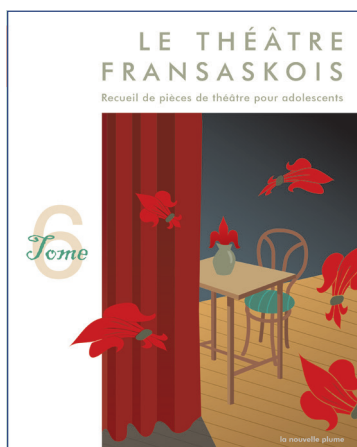
44 PAGES

PAPIER



0-920859-08-9

9,95 CAD



LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 6

Madeleine Blais-Dahlem, Laurent Denis, Marilyn Denis, Sylvia Dion, Laurier Gareau, Ronald Labrecque, Richard Nadeau, Jeff Soucy, Charles Tinman

Le tome 6 du *Théâtre fransaskois* présente huit pièces créées pour et avec la participation d'élèves des écoles fransaskoises et d'immersion de la Saskatchewan, et jouées dans des festivals de théâtre depuis 1981. Il s'agit de *Au royaume des cieux* (Laurier Gareau); *Cauchemar* (Laurent Denis et Ronald Labrecque); *Elle était donc fine* (Marilyn Denis); *La boîte miraculeuse* (Sylvia Dion); *Le crime* (Richard Nadeau); *Le trône blanc* (Charles Tinman); *Les Mis-Érables* (Madeleine Blais-Dahlem); et *Stobor* (Jeff Soucy).

Volume 6 of *Théâtre fransaskois* presents eight plays created for and with the participation of students from Saskatchewan's Fransaskois and immersion schools and performed at theatre festivals since 1981.

2019

176 PAGES

PAPIER



978-2-924237-47-2

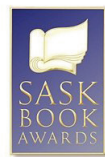
20,00 CAD

LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 5

David Baudemont, Guy Michaud, Gilles Poulin-Denis

Recueil comprenant trois pièces écrites par des auteurs de la Saskatchewan : *Deux frères* (David Baudemont); *Rearview* (Gilles Poulin-Denis); et *Promesses* (Guy Michaud)

A collection of three plays written by Saskatchewan authors: *Deux frères* (David Baudemont); *Rearview* (Gilles Poulin-Denis); and *Promesses* (Guy Michaud).



2011

142 PAGES

PAPIER



978-2-921385-74-9

18,95 CAD



LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 4

Madeleine Blais-Dahlem, Christian de Nesle, Laurier Gareau, Simone Verville

Recueil comprenant trois pièces de théâtre écrites par des auteurs de la Saskatchewan. *Tournesol* (Madeleine Blais-Dahlem); *Le sablier* (Christian de Nesle); et *L'homme à tout faire*, (*Odd Jobs* de Frank Moher, traduction et adaptation de Simone Verville et Laurier Gareau).

Collection of three plays written by Saskatchewan authors: *Tournesol* (Madeleine Blais-Dahlem); *Le sablier* (Christian de Nesle); and *Odd Jobs* (Frank Moher, translation and adaptation by Simone Verville and Laurier Gareau)

2009

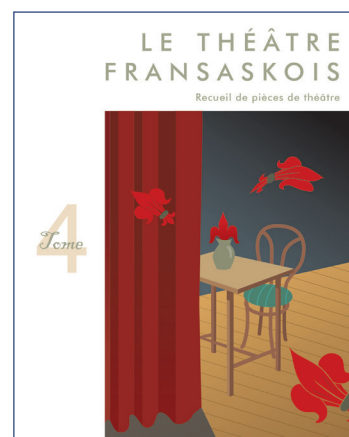
197 PAGES

PAPIER



978-2-921385-52-7

18,95 CAD



LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 3

Christian de Nesle, Robert Dumont, Jocelyn Forgues, Laurier Gareau, Guy Michaud

Recueil comprenant quatre pièces de théâtre écrites par des auteurs de la Saskatchewan. *Husky Stop* (Laurier Gareau); *Avant le déluge* (Christian de Nesle); *Requiem pour un matin de septembre* (Guy Michaud); et *Le secret de la rose* (Robert Dumont et Jocelyn Forgues).

A collection of four plays written by Saskatchewan playwrights: *Husky Stop* (Laurier Gareau); *Avant le déluge* (Christian de Nesle); *Requiem pour un matin de septembre* (Guy Michaud); and *Le secret de la rose* (Robert Dumont and Jocelyn Forgues).

2008

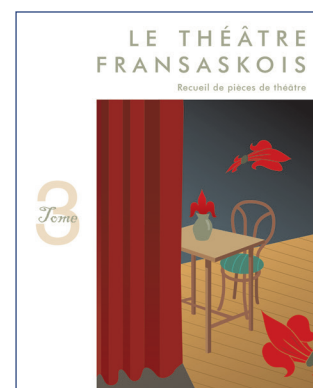
98 PAGES

PAPIER



978-2-921385-51-0

18,95 CAD





LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 2

David Baudemont, Madeleine Blais-Dahlem, Raoul Granger, Guy Michaud

Recueil comprenant quatre pièces de théâtre écrites par des auteurs de la Saskatchewan. *5 ans* (David Baudemont); *Le costume* (Raoul Granger); *Foyer* (Madeleine Blais-Dahlem); et *Mis à part* (Guy Michaud).

A collection of four plays by Saskatchewan playwrights: *5 ans* (David Baudemont); *Le costume* (Raoul Granger); *Foyer* (Madeleine Blais-Dahlem); and *Mis à part* (Guy Michaud).

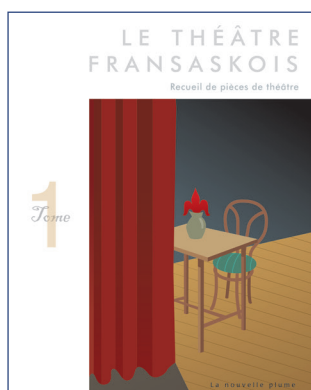
2007

212 PAGES

PAPIER ▶

978-2-921385-50-3

18,95 CAD



LE THÉÂTRE FRANSASKOIS, TOME 1

Lorraine Archambault, Raoul Granger, André Roy

Recueil comprenant trois pièces de théâtre écrites par des auteurs de la Saskatchewan. *De blé d'Inde et de pissenlits* (Lorraine Archambault); *Le mariage d'la fille Gareau* (Raoul Granger); et *Il était une fois Delmas, Sask... mais pas deux fois!* (André Roy).

Collection of three plays written by Saskatchewan authors: *De blé d'Inde et de pissenlits* (Lorraine Archambault); *Le mariage d'la fille Gareau* (Raoul Granger); and *Il était une fois Delmas, Sask... mais pas deux fois!* (André Roy).

2006

159 PAGES

PAPIER ▶

2-921385-49-7

18,95 CAD



www.nouvelleplume.ca

Un livre, une fenêtre
sur l'Ouest et le Nord canadiens
depuis 1984

A Book, a View into
Western Canada and the North
Since 1984